



482

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette



Offisiële Roerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

8 JUNE

8 JUNIE 1960.

PRYS 6d.

[No. 2835.

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN.

No. 128 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Heidelberg, was approved by Proclamation No. 175 of 1956, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1956, of the Town Council of Heidelberg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Heidelberg; this amendment is known as Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/5, 1959.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-fourth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/23/5.

No. 129 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Alberton, was approved by Proclamation No. 87 of 1948, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Alberton is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Alberton; this amendment is known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/11, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/1/11.

No. 128 (Administrators-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Heidelberg by Proklamasie No. 175 van 1956, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1956, van die Stadsraad van Heidelberg hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Heidelberg; hierdie wysiging staan bekend as Heidelberg-Dorpsaanlegskema No. 1/5, 1959.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinie Transvaal.
T.A.D. 5/2/23/5.

No. 129 (Administrators-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Alberton by Proklamasie No. 87 van 1948, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedkeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Alberton hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Alberton; hierdie wysiging staan bekend as Alberton-Dorpsaanlegskema No. 1/11, 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinie Transvaal.
T.A.D. 5/2/1/11.

No. 130 (Administrator's), 1960.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1945, of the City Council of Germiston, was approved by Proclamation No. 58 of 1945, in terms of section *forty-three* of the Townships' and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1945, of the City Council of Germiston is hereby amended as indicated in the scheme clauses and Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Germiston; this amendment is known as Germiston Town-planning Scheme No. 1/10, 1960.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-third day of May, One thousand Nine hundred and Sixty.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 5/2/19/10.

No. 130 (Administrateurs-), 1960.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, van die Stadsraad van Germiston by Proklamasie No. 58 van 1945, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1945, van die Stadsraad van Germiston hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules en Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Germiston; hierdie wysiging staan bekend as Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1/10, 1960.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehonderd-en-sestig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/19/10.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 422.]

[25 May 1960.

LYTTELTON MUNICIPALITY.—PETITION TO BE RAISED TO THE STATUS OF A TOWN COUNCIL.

It is hereby notified that the Administrator has received a petition from the Village Council of Lyttelton praying that a Town Council be constituted under the provisions of section *nine* of the Local Government Ordinance, 1939, for the Municipality of Lyttelton in lieu of the present Village Council.

Under the provisions of section *thirteen* of the said Ordinance it is competent for any person interested, within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator any counter-petition setting forth the grounds of opposition to the above proposal.

T.A.L.G. 3/1/93.

Administrator's Notice No. 439.]

[8 June 1960.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM RIETVLEI NO. 375-J.T., DISTRICT BELFAST.

With reference to Administrator's Notice No. 175 of 2nd March, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section *twenty-nine* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustment shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-045-23/24/R-1.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgwing No. 422.]

[25 Mei 1960.

MUNISIPALITEIT LYTTELTON.—VERSOEKSKRIF OM TOT DIE STATUS VAN 'N STADSRAAD VERHOOG TE WORD.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrateur 'n versoekskrif van die Dorpsraad van Lyttelton ontvang het waarin versoek word dat 'n Stadsraad, ingevolge die bepalings van artikel *nege* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vir die Munisipaliteit Lyttelton ingestel word in die plek van die bestaande Dorpsraad.

Ingevolge artikel *dertien* van die genoemde Ordonnansie is alle belanghebbende persone bevoeg om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, 'n een-versoekskrif aan die Administrateur voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen bogenoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/1/93.
25-1-8

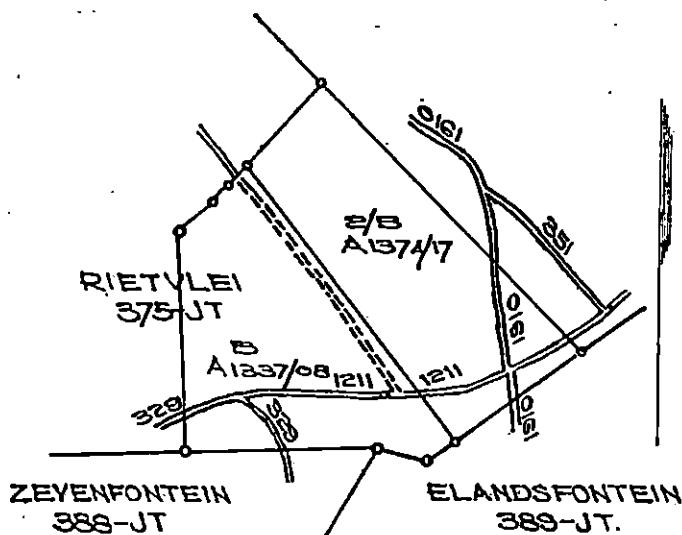
Administrateurskennisgwing No. 439.]

[8 Junie 1960.

PADREELINGS OP DIE PLAAS RIETVLEI NO. 375-J.T., DISTRIK BELFAST.

Met betrekking tot Administrateurskennisgwing No. 175 van 2 Maart 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel *nege-en-twintig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreeling soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-045-23/24/R-1.

D.P. 04-045-23/24/R-1VerwysingReference

PAD GESLUIT = = = = **Road Closed**
BESTAANDE PAAIE = = = = **Existing Roads**

Administrator's Notice No. 440.]

[8 June 1960.

PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON BARTLETT AGRICULTURAL HOLDINGS, EXTENSION NO. 1, DISTRICT OF BOKSBURG.

In view of application having been made on behalf of the Estate of the late Edwin Bartlett for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 5 morgen, situated on the remaining extent of Holding No. 88 of Bartlett Agricultural Holdings, Extension No. 1, District of Boksburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) of sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1001, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*. D.P. 021-022A-37/3/8.

Administrator's Notice No. 441.]

[8 June 1960.

ROAD TRAFFIC REGULATIONS.—AMENDMENT OF.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and sixty-two of the Road Traffic Ordinance, 1957 (Ordinance No. 18 of 1957), amends regulation 154 of the Road Traffic Regulations, as promulgated under Administrator's Notice No. 282 of the 30th April, 1958, and as amended from time to time by—

(1) the substitution for sub-regulation (5) of the following:—

"(5) A prohibitive and mandatory sign—

(a) relating to the parking of a vehicle, shall be displayed at each end and on that side of the section of a public road where its significance is to be applicable: Provided that—

(i) no intersection shall be included in any such section of a public road;

Administrator'skennisgewing No. 440.]

[8 Junie 1960.

VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPAN-SERWITUUT OP BARTLETT LANDBOU-HOEWES, UITBREIDING NO. 1, DISTRIK BOKSBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang namens die Boedel van wylc Edwin Bartlett om die opheffing van die opgemete serwituut van uitspanning, 5 morge groot, geleë op die restant van Hoeve No. 88 van Bartlett Landbouhoeves, Uitbreiding No. 1, distrik Boksburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streekbeampte, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 1001, Benoni, skriftelik in te dien.

D.P. 021-022A-37/3/8.

Administrator'skennisgewing No. 441.]

[8 Junie 1960.

PADVERKEERSREGULASIES.—WYSIGING VAN.

Die Administrateur wysig hierby ingevolge die bepalings van artikel *honderd twee-en-sesig* van die Padverkeers-ordinansie, 1957 (Ordonnansie No. 18 van 1957), regulasie 154 van die Padverkeersregulasies soos aangekondig by Administrateur'skennisgewing No. 282 van 30 April 1958, en soos van tyd tot tyd gewysig, deur—

(1) subregulasie (5) te vervang deur die volgende:—

..(5) 'n Verbods- en bevelteken wat—

(a) betrekking het op die parkeer van 'n voertuig, moet aan elke punt en aan daardie kant van die gedeelte van 'n openbare pad opgerig word waar sy voorskrif van toepassing is: Met dien verstande dat—

(i) geen padkruising in enige sodanige gedeelte van 'n openbare pad ingesluit word nie;

(ii) any other road traffic sign may be displayed within any such section in which event such road traffic sign shall prevail over any sign relating to the parking of a vehicle; and

(iii) in respect of any section of a public road which lies between the nearest intersecting public roads and which does not exceed 250 Cape feet in length, parking may be prohibited or restricted in such section by displaying only one appropriate road sign;

(b) prohibiting or restricting the stopping of a vehicle, shall be displayed at each end and on that side of the section of a public road where its significance is to be applicable: Provided that—

(i) no intersection shall be included in any such section of a public road; and

(ii) in respect of any section of a public road which lies between the nearest intersecting public roads and which does not exceed 250 Cape feet in length, stopping may be prohibited or restricted in such section by displaying only one appropriate road sign;

(c) prohibiting trading, shall be displayed at each end and on that side of the section of a public road where its significance is to be applicable: Provided that—

(i) no intersection shall be included in any such section of a public road; and

(ii) in respect of any section of a public road which lies between the nearest intersecting public roads and which does not exceed 250 Cape feet in length, trading may be prohibited in such section by displaying only one appropriate road sign.”;

(2) the addition to sub-regulation (7) of the following words:—

“‘No trading—Handel dryf verbied’: To indicate that no trading is permitted on the public road concerned.”: T.A.V. 36.

Administrator's Notice No. 442.]

[8 June 1960.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM WACHT-EENBEETJESHOEK NO. 327-J.T., DISTRICT BELFAST.

With reference to Administrator's Notice No. 172 of 2nd March, 1960, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of sub-section (6) of section twenty-nine of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustment shown on the subjoined sketch plan. D.P. 04-045-23/24/W-4.

(ii) enige ander padverkeersteken in enige sodanige gedeelte vertoon kan word en in so 'n geval het sodanige padverkeersteken voorrang bo enige ander teken wat op die parkering van 'n voertuig betrekking het; en

(iii) ten opsigte van enige gedeelte van 'n openbare pad wat tussen die naaste kruisende openbare paaie geleë is en wat nie langer as 250 Kaapse voet is nie, parkering in sodanige gedeelte verbied of beperk kan word deur slegs een toepaslike padteken te vertoon;

(b) die stilhou van 'n voertuig verbied of beperk, moet aan elke punt en aan daardie kant van dié gedeelte van 'n openbare pad opgerig word waar sy voorskrif van toepassing is: Met dien verstande dat—

(i) geen padkruising in enige sodanige gedeelte van 'n openbare pad ingesluit word nie; en

(ii) ten opsigte van enige gedeelte van 'n openbare pad wat tussen die naaste kruisende openbare paaie geleë is en wat nie langer as 250 Kaapse voet is nie, stilhou in sodanige gedeelte verbied of beperk kan word deur slegs een toepaslike padteken te vertoon;

(c) handel dryf verbied, moet aan elke punt en aan daardie kant van die gedeelte van 'n openbare pad opgerig word waar sy voorskrif van toepassing is: Met dien verstande dat—

(i) geen padkruising in enige sodanige gedeelte van 'n openbare pad ingesluit word nie; en

(ii) ten opsigte van enige gedeelte van 'n openbare pad wat tussen die naaste kruisende openbare paaie geleë is en wat nie langer as 250 Kaapse voet is nie, handel dryf in sodanige gedeelte verbied kan word deur slegs een toepaslike padteken te vertoon.”;

(2) aan die einde van subregulasie (7) die volgende woorde toe te voeg:—

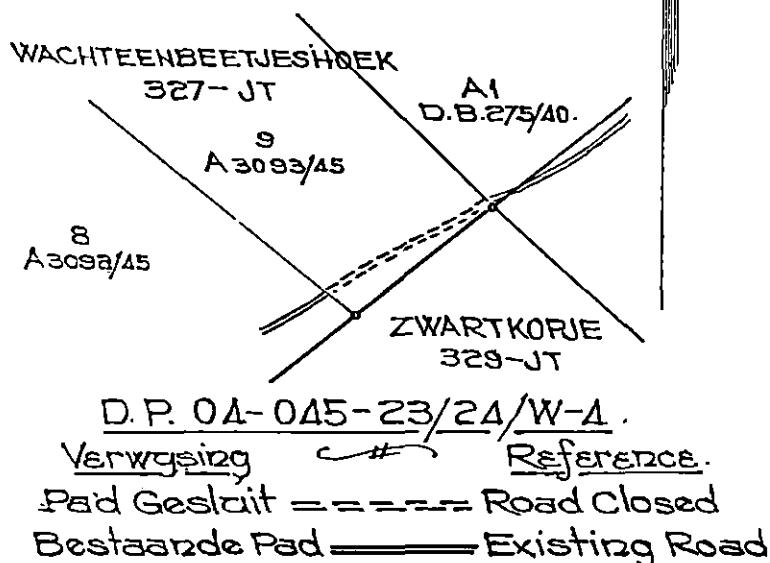
“‘Handel dryf verbied—No trading’: Om aan te dui dat geen handel dryf op die betrokke openbare pad toegelaat word nie.”: T.A.V. 36.

Administrateurskennisgewing No. 442.]

[8 Junie 1960.

PADREËLINGS OP DIE PLAAS WACHT-EENBEETJESHOEK NO. 327-J.T., DISTRIK BELFAST.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 172 van 2 Maart 1960, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomsdig subartikel (6) van artikel nege-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreëlings soos aangevoon op bygaande sketsplan. D.P. 04-045-23/24/W-4.



Administrator's Notice No. 443.]

[8 Junie 1960.

PROPOSED REDUCTION OF OUTSPAN SERVITUDE WAAGFONTEIN NO. 340, REGISTRATION DIVISION J.Q., DISTRICT OF RUSTENBURG.

In view of application having been made by Mr. G. H. C. Meyer for the reduction of the servitude of outspan, in extent 1/75th of 1,330 morgen 233 square roods, to which Portion A of the farm Waagfontein No. 340, Registration Division J.Q., District of Rustenburg, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv), sub-section (1) of section fifty-six of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag, Rustenburg, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 08-082-37/3/W/3.

Administrator's Notice No. 444.]

[8 Junie 1960.

INCLUSION OF THE GERMISTON SPECIAL SCHOOL IN CATEGORY (B) OF THE FIRST SCHEDULE TO THE EDUCATION ORDINANCE, 1953.

It is the intention of the Administrator in terms of section forty-five of the Education Ordinance, 1953, to include the Germiston Special School, situated in the School Board District of Witwatersrand East, in Category (B) of the First Schedule to the said Ordinance.

Administrator's Notice No. 445.]

[8 Junie 1960.

PUBLIC ROAD.—INCREASE OF WIDTH OF DISTRICT ROAD NO. 1325, DISTRICT OF RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), that the width of District Road No. 1325, traversing the farms Kafferskraal No. 133, Welgevonden No. 131 en Bultfontein No. 126, Registration Division J.Q., District Rustenburg, as indicated on the sketch plan subjoined hereto, shall be increased from 50 Cape feet to 80 Cape feet.

D.P. 08-082-23/22/1325.

Administratorskennisgiving No. 443.]

[8 June 1960.

VOORGESTELDE VERMINDERING VAN UITSpanserwituit, WAAGFONTEIN NO. 340, REGISTRASIE-AFDELING J.Q., DISTRIK RUSTENBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van Mn. G. H. C. Meyer om die vermindering van die servitut van uitspanning, 1/75ste van 1,330 morg 233 vierkante roede groot, waarvan Gedelte A van die plaas Waagfontein No. 340, Registrasie-afdeling J.Q., distrik Rustenburg, onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel ses-en-vyftig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgiving in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvalse Paaiedepartement, Privaatsak Rustenburg, skriftelik in te dien.

D.P. 08-082-37/3/W/3.

Administratorskennisgiving No. 444.]

[8 June 1960.

INSLUITING VAN DIE GERMISTON SPESIALE SKOOL IN KATEGORIE (B) VAN DIE EERSTE BYLAE BY DIE ONDERWYSORDONNANSIE, 1953.

Die Administrateur is voornemens om kragtens artikel vyf-en-veertig van die Onderwysordonnansie, 1953, die Germiston Spesiale Skool, geleë in die Skoolraadsdistrik van Witwatersrand-Oos, in die Kategorie (B) van die Eerste Bylae by voornoemde Ordonnansie in te sluit.

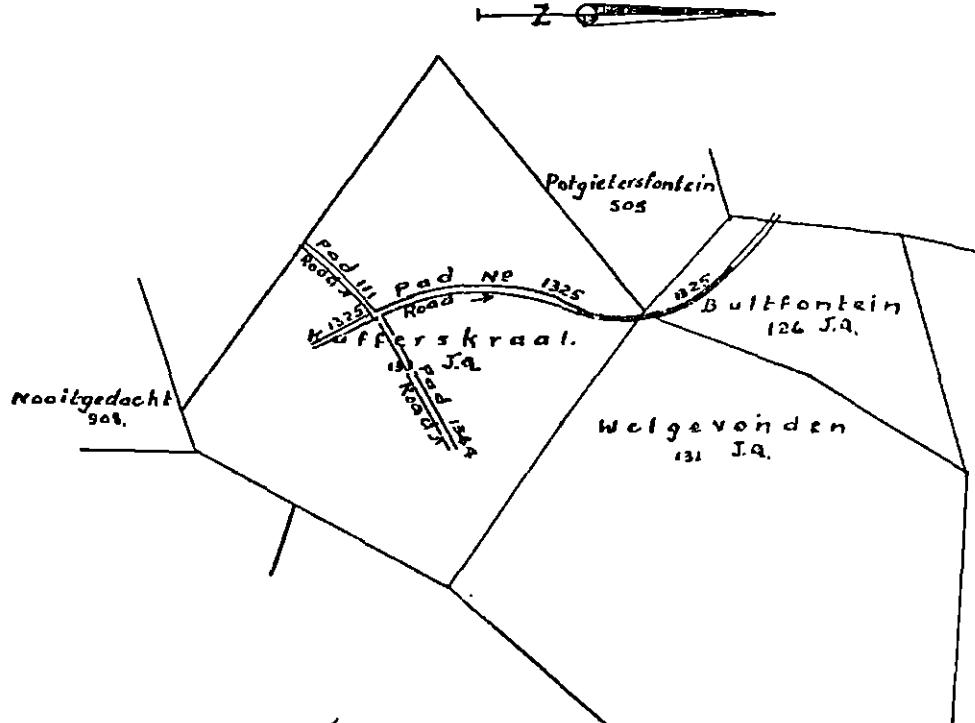
Administratorskennisgiving No. 445.]

[8 June 1960.

OPENBARE PAD.—VERBREDING VAN DISTRIKS-PAD NO. 1325, DISTRIK RUSTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur kragtens artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (No. 22 van 1957), goedkeuring verleen het dat die breedte van die gedeelte van Distrikspad No. 1325 oor die plase Kafferskraal No. 133, Welgevonden No. 131 en Bultfontein No. 126, Registrasie-afdeling J.Q., distrik Rustenburg, soos op bygaande sketsplan aangegeven word, vermeerder word van 50 Kaapse voet na 80 Kaapse voet.

D.P. 08-082-23/22/1325.

DPO 8-082-23/22/1325VERWYSING:

Pad verbreed na _____ **Road widened to**
80 K.vt. **80 C.ft.**

Bestaande paaie _____ **Existing roads**

REFERENCE:

Administrator's Notice No. 446.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—BY-LAWS FOR
REGULATING THE CAPITAL DEVELOPMENT
FUND.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance. T.A.L.G. 5/158/1.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—BY-LAWS FOR REGULATING
THE CAPITAL DEVELOPMENT FUND.

1. *Definitions.*

For the purpose of these by-laws, unless the context indicates otherwise—

- “*advance*” means any money lent or deemed to have been lent to a borrowing account;
- “*borrowing account*” means any account or fund of the Council to which money is lent or deemed to have been lent from the fund;
- “*Council*” means the City Council of Germiston;
- “*Fund*” means the Capital Development Fund, which is hereby instituted;
- “*treasurer*” means the Treasurer of the Council.

2. *Payments to the Fund.*

There shall be paid to the Fund—

- (a) subject to the provisions of any other law, such sums of money as the Council may, from time to time, decide to appropriate from accumulated revenue surpluses or from current revenues;

Administrateurskennisgiving No. 446.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE VIR DIE
REGULERING VAN DIE KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS.

Dic Administrateur publiseer hierby ingevalle artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uitcengesit, wat deur hom ingevalle artikel *neg-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/158/1.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—VERORDENINGE VIR DIE
REGULERING VAN DIE KAPITAALONTWIKKELINGSFONDS.

1. *Woordomskrywing.*

Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken—

- „*voorskot*” enige geld wat aan ‘n leningstrekking geleen word of wat as ‘n lening daaraan beskou word;
- „*leningsrekening*” enige rekening of fonds van die Raad, waarin geld geleen is of wat as ‘n lening uit die Fonds beskou word;
- „*Raad*” die Stadsraad van Germiston;
- „*Fonds*” die Kapitaalontwikkelingsfonds wat hierby ingestel word;
- „*tesourier*” die Raad se tesourier.

2. *Stortings op die Fonds.*

Daar moet op die Fonds gestort word—

- (a) onderworpe aan die bepalings van enige wet, sodanige somme geld al na die Raad van tyd tot tyd besluit om uit opgehoede inkomste surpluses of uitlopende inkomste, toe te wys;

- (b) the Capital sum due by a borrowing account in accordance with the terms and conditions of repayment attaching to an advance; and
(c) interest payable on advances.

3. Application of the Fund.

The Council may make an advance to a borrowing account from the Fund to enable such borrowing account to finance capital expenditure for the creation of an asset or assets.

4. Repayment of an Advance.

Any advance shall be deemed to be due and owing to the Fund by the borrowing account to which it is made and shall be repaid to the Fund over a period not exceeding the estimated life of the asset to the creation of which it is applied, the said period and conditions of repayment to be such as the treasurer may determine.

5. Interest on Advances.

(1) When an advance is made the treasurer shall determine whether the asset or assets established therefrom is or are remunerative.

(2) If the treasurer has, in terms of sub-section (1) determined that an asset is remunerative the borrowing account shall pay to the Fund interest on the advance made to it.

(3) The interest payable by a borrowing account in terms of sub-section (2), shall be charged on one-half of the total of all such advances due by the borrowing account at the beginning of each year, plus one-half of the total of all such advances due by the borrowing account at the end of each year at a rate of interest of 5 per cent per annum.

- (b) die kapitaalsom wat deur 'n leningsrekening verskuldig is ooreenkomsdig die bepalings en voorwaardes van terugbetaling wat aan 'n voorskot verbonde is; en

- (c) rente wat op voorskotte betaalbaar is.

3. Toepassing van die Fonds.

Die Raad kan uit die Fonds 'n voorskot aan 'n leningsrekening betaal ten einde sodanige leningsrekening in staat te stel om kapitaaluitgawes vir die skepping van 'n bate of bates te finansier.

4. Terugbetaling van 'n voorskot.

Enige voorskot word aan die Fonds deur die leningsrekening waarop dit gestort is, betaalbaar en verskuldig geag en moet oor 'n tydperk nie langer nie as die geraamde lewensduur van die bate, vir die skepping waarvan dit toegepas word, op die Fonds teruggestort word, en die gemelde tydperk en die terugbetalingsvoorwaardes is al na die tesourier bepaal.

5. Rente op voorskotte.

(1) Wanneer 'n voorskot gemaak word, moet die tesourier bepaal of die bate of bates wat daar mee gestig word lonend is.

(2) Indien die tesourier ingevolge subartikel (1) bepaal het dat 'n bate lonend is, moet die leningsfonds op die Fonds rente stort op die voorskotte wat hy ontvang het.

(3) Die rente wat deur 'n leningsrekening ingevolge subartikel (2) betaalbaar is, word gevorder op die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat die leningsrekening aan die begin van elke jaar verskuldig is, plus die helfte van die totaal van alle sodanige voorskotte wat die leningsrekening aan die einde van elke jaar verskuldig is teen 'n rentekoers van 5 persent per jaar.

Administrator's Notice No. 447.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF WARM BATHS.—BY-LAWS FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/40/73.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF WARM BATHS.—BY-LAWS FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION.

Fees for the Issue of Certificates.

1. Except where otherwise provided, every applicant for the issue by the Council of any certificate under the Local Government Ordinance, 1939, as amended, or under any other Ordinance applicable to the Council, shall pay a fee of 2s. (two shillings) for each and every certificate issued.

Fees for Furnishing of Information.

2. Except where otherwise provided, every applicant for information from any of the Council's records shall pay the fee prescribed in the Annexure for any information furnished: Provided that information which is required by the Central Government or by any Provincial Administration or local government, or by any person in respect of property registered in his own name, or by any duly authorised agent for the purpose of effecting payment of any rates which might be due and payable shall be given free of charge.

Administrateurskennisgewing No. 447.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—VERORDENINGE VIR DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKATE EN VERSTREKKING VAN INLIGTING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/40/73.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT WARMBAD.—VERORDENINGE VIR DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKATE EN VERSTREKKING VAN INLIGTING.

Gelde vir die uitreiking van sertifikate.

1. Uitgesonderd waar anders bepaal word, moet elke applikant vir die uitreiking deur die Raad, van enige sertifikaat, ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, of enige ander Ordonnansie wat op die Raad van toepassing is, 'n bedrag van 2s. (twee sjellings) betaal vir elke sodanige sertifikaat.

Gelde vir verstrekking van inligting.

2. Uitgesonderd waar anders bepaal word, moet elke applikant vir inligting uit enige van die Raad se dokumente, die geld voorgeskryf in die Aanhangsel vir enige inligting wat verstrek is, betaal: Met dien verstande dat inligting wat verlang word deur die Sentrale Regering of deur enige provinsiale Administrasie of plaaslike bestuur, of deur enige ten opsigte van eiendom wat op sy eie naam geregistreer is, of deur enige behoorlike gemagtigde agent met die doel om betaling van enige belasting wat verskuldig en betaalbaar is, kosteloos verstrek word.

ANNEXURE.

	s. d.
(a) For the search of any name, whether of person or of property	2 0
(b) For the inspection of any deed, document or diagram or any details relating thereto	2 6
(c) For the supply of any certificate of valuation	2 6
(d) For endorsements on declaration of purchaser's forms	2 0
(e) For written information or copies of minutes: In addition to the fees under (a) and (b), for every folio of 150 words or part thereof	2 6
(f) For any continuous search for information: For an hour or part of an hour	5 0

AANHANGSEL.

	s. d.
(a) Vir die soek na enige naam, of dit die naam van 'n persoon of van 'n eiendom is	2 0
(b) Vir die inspeksie van enige akte, dokument of kaart of enige besonderhede wat daarop betrekking het	2 6
(c) Vir die verskaffing van enige sertifikaat van waardering	2 6
(d) Vir endossemente op verklaring van koper se vorms	2 0
(e) Vir skriftelike inligting of afskrif van notule: Benewens die gelde onder (a) en (b), vir iedere folio van 150 woorde of gedeelte daarvan	2 6
(f) Vir iedere aanhoudende soek na inligting: Vir 'n uur of gedelte van 'n uur	5 0

Administrator's Notice No. 448.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—AMENDMENT OF CAPE COLOURED SETTLEMENT BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/157/18.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—AMENDMENT OF CAPE COLOURED SETTLEMENT BY-LAWS.

Amend the Cape Coloured Settlement By-laws, of the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 130, dated the 17th February, 1954, as amended, by the deletion in Item 5 of Schedule B of the amount "1 5 0" and the substitution therefor of the amount "1 5 9".

Administrator's Notice No. 449.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF NIGEL.—AMENDMENT OF SANITARY TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/81/23.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF NIGEL.—AMENDMENT OF SANITARY TARIFF.

Amend the Sanitary Tariff of the Municipality of Nigel, published under Administrator's Notice No. 546, dated the 27th December, 1945, as amended, by the deletion of sub-paragraph (a) of paragraph 3 and the substitution therefor of the following:

"3 (a) Charges for the removal of refuse:

	Twice Weekly.	Thrice Weekly.	Daily.
	s. d.	s. d.	s. d.
(i) From any premises, except where otherwise specified, per month.....	6 0	8 0	14 0
(ii) From boarding-houses, hotels, boarding-schools, hostels and hospitals, per month.....	14 0	20 0	38 0
(iii) From residential flats and tenements, per residential flat or tenement, per month.....	4 0	5 0	8 0
(iv) From mine compounds, per Native employed, per month.....	—	—	0 24
(v) From houses on mine property occupied by Natives, per month.....	—	—	2 0"

BYLAE.

Administrateurskennisgewing No. 448.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE KAAPSE KLEURLINGDORP.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/157/18.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE DIE KAAPSE KLEURLINGDORP.

Die Verordeninge insake die Kaapse Kleurlingdorp van die Munisipaliteit Krugersdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 130 van 17 Februarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bedrag "1 5 0" in item 5 van Bylae B te skrap en dit deur die bedrag "1 5 9" te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 449.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN SANITÈRE TARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/81/23.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN SANITÈRE TARIEF.

Die Sanitère Tarief van die Munisipaliteit Nigel, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 546 van 27 Desember 1945, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur sub-paragraaf (a) van paragraaf 3 te skrap en dit deur die volgende te vervang:

"3 (a) Vorderings vir die verwyderings van vullis:

	Twee- maal per week.	Drie- maal per week.	Daag- lik.
	s. d.	s. d.	s. d.
(i) Van enige perseel af, tensy anders vermeld, per maand.....	6 0	8 0	14 0
(ii) Van losieshuise, hotelle, kosskole, koshuise en hospitale af, per maand.....	14 0	20 0	38 0
(iii) Van woonstelle en huurkamers af, per woonstelle of huurkamer per maand.....	4 0	5 0	8 0
(iv) Van mynkampons af, per Naturdienis per maand.....	—	—	0 24
(v) Van huise of myneidom wat deur Naturelle bewoon word, per maand.....	—	—	2 0"

Administrator's Notice No. 450.]

[8 June 1960.

ESTABLISHMENT OF A POUND ON THE FARM AVONDROOD No. 545, DISTRICT POTGIEETERSRUS.

According to the provisions of the Pounds Ordinance, No. 7 of 1913, the Administrator has approved:—

1. In terms of section *three*, the establishment of a pound on the farm Avondrood No. 545, District Potgietersrus, with brandmark Ⓛ 1 2
2. In terms of section *six*, the appointment of Mr. J. H. Boshoff as poundmaster of the pound established in terms of paragraph 1 above.

The Poundmaster's address is P.O. Box 20, Tolwe.
T.A.A. 10/1/159.

Administrator's Notice No. 451.]

[8 June 1960.

SHOP HOURS ORDINANCE, 1959 (ORDINANCE No. 24 OF 1959).—MIDNIGHT PRIVILEGES.

The Schedule to Administrator's Notice No. 132 of 17th February, 1960, is hereby amended by the substitution for the word "Randburg" of the words "Randburg, Louis Trichardt, Springs".

T.A.A. 8/1/3/1.

Administrator's Notice No. 452.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance..

T.A.L.G. 5/2/17.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KLERKSDORP.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Amend the Abattoir By-laws of the Municipality of Klerksdorp, published under Administrator's Notice No. 369, dated the 24th July, 1935, as amended, by the deletion of section 4 and the substitution therefor of the following:—

"4. (a) Every butcher availing himself of the abattoir, shall furnish the Council with a cash deposit or an approved guarantee for an amount equal to the estimated charges payable for a period of six weeks, calculated on the average slaughterings for the preceding three months, or a shorter period in the case of new businesses.

(b) All other persons making use of the abattoir and who are not conducting business as a butcher, will be required to pay all charges in cash.

(c) No person who fails to supply the necessary cash deposit or guarantee shall be allowed to carry out any slaughtering at the abattoir."

Administrator's Notice No. 453.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF HEIDELBERG.—POUND TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/76/15.

Administrateurskennisgewing No. 450.]

[8 Junie 1960.

OPRIGTING VAN 'N SKUT OP DIE PLAAS AVONDROOD No. 545, DISTRIK POTGIEETERSRUS.

Ingevolge die bepalings van die Schutten Ordonantie No. 7 van 1913, het die Administrateur goedgekeur:—

1. Ooreenkomsdig artikel *drie*, die oprigting van 'n skut op die plaas Avondrood No. 545, distrik Potgietersrus, met brandmerk Ⓛ 1 2

2. Ooreenkomsdig artikel *ses*, die benoeming van mnr. J. H. Boshoff tot skutmeester van die skut opgerig in gevolge paragraaf 1 hierbo.

Die Skutmeester se adres is Posbus 20, Tolwe.
T.A.A. 10/1/159.

Administrateurskennisgewing No. 451.]

[8 Junie 1960.

ORDONNANSIE OP WINKELURE, 1959 (ORDONNANSIE No. 24 VAN 1959).—MIDDERNAGVOORREGTE.

Die Bylae by Administrateurskennisgewing No. 132 van 17 Februarie 1960, word hierby gewysig deur die woord „Randburg“ deur die woorde „Randburg, Louis Trichardt, Springs“ te vervang.

T.A.A. 8/1/3/1.

Administrateurskennisgewing No. 452.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby in gevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom in gevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/17.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KLERKSDORP.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.

Die Abattoirverordeninge van die Munisipaliteit Klerksdorp, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 369 van 24 Julie 1935, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 4 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„4. (a) Iedere slagter wat van die abattoir gebruik maak moet aan die Raad 'n kontant deposito of 'n goedgekeurde waarborg vir 'n bedrag gelykstaande met die geraamde vorderings betaalbaar vir 'n tydperk van ses weke, gebaseer op die gemiddelde slagtings vir die voorafgaande drie maande of 'n korter tydperk in die geval van nuwe besighede, verstrek.

(b) Alle persone wat van die abattoir gebruik maak en wat nie besigheid as 'n slagter doen nie, moet alle vorderings kontant betaal.

(c) Niemand wat in gebreke bly om die kontant deposito of waarborg te gee, word toegelaat om enige slagting by die abattoir te doen nie.”

Administrateurskennisgewing No. 453.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—TARIEF VAN SKUTGELDE.

Die Administrateur publiseer hierby, in gevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom in gevolge artikel *een-en-sewintig* van genoemde Ordonnansie gemaak is.

T.A.L.G. 5/76/15.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF HEIDELBERG.—POUND TARIFF.

1. Driving Fees:

	s. d.
(1) Any number of horses, mules, donkeys or cattle, per mile or portion thereof ...	1 0
(2) Every sheep or goat up to and including 12 in number, per mile or portion thereof ...	0 6
(3) Every goat or sheep of more than 12 in number, per mile or portion thereof ...	0 1
(4) Every pig, per mile or portion thereof ...	5 0

2. Charges for the Killing and Burial of Impounded Animals:

(1) Horse, donkey, mule, bull, ox, cow or other animal belonging to the equine or bovine race, excluding those mentioned in sub-item (2), per carcass ...	10 0
(2) Calf, foal, sheep, goat, lamb, pig or any other animal, per carcass ...	5 0

3. Fees payable in respect of persons who assess damage done, per person ...

	s. d.
3. Fees payable in respect of persons who assess damage done, per person ...	5 0

4. Charges for—

(1) The Retention of Impounded Animals:	£ s. d.
(a) Every entire horse or donkey or mule of 2 years and over ...	2 0 0
(b) Every bull of 1 year and over ...	1 0 0
(c) Every sheep ram, goat ram or boar ...	0 10 0
(d) Every mare, gelding, foal, mule, donkey, ox, cow, calf or pig, excluding sucking pig ...	0 2 6
(e) Every goat ...	0 1 6
(f) Every sheep ...	0 1 0
(2) Grazing and Attending of Impounded Animals:	s. d.
(a) Every horse, mare, foal, mule, donkey, bull, ox, cow or calf, per day ...	3 0
(b) Every sheep or goat, per day ...	1 0
(c) Every pig, per day ...	2 6

5. Revocation of Tariffs.—The Pound Tariff of the Municipality of Heidelberg, approved by the Lieutenant-Governor of the Transvaal on 29th July, 1905, is hereby revoked.

Administrator's Notice No. 454.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF BETHAL.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/2/7.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF BETHAL.—AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Amend the Abattoir By-laws of the Municipality of Bethal, published under Administrator's Notice No. 528, dated the 4th July, 1956, as follows:—

1. By the deletion of section 31 and the substitution therefor of the following:—

“ 31. The maximum period carcasses may hang in the hanging hall without extra charge, shall be until 8 a.m. on the day after it has been slaughtered and on carcasses remaining in the hanging hall beyond such period, extra charges as set out in item 6 of Schedule II are payable.”

BYLAE.

MUNISIPALITEIT HEIDELBERG.—TARIEF VAN SKUTGELDE.

1. Aanjageld:

	s. d.
(1) Enige aantal perde, muile, donkies of beeste, per myl of gedeelte daarvan ...	1 0
(2) Iedere skaap of bok van 12 of minder in getal, per myl of gedeelte daarvan ...	0 6
(3) Iedere bok of skaap van meer as 12 in getal, per myl of gedeelte daarvan ...	0 1
(4) Iedere vark, per myl of gedeelte daarvan	5 0

2. Vorderings vir die doodmaak en begrawe van geskutte diere:

(1) Perd; donkie, muil, bul, os, koei of ander dier wat tot die perderas of beersras behoort, uitgenome soos in subitem (2) bepaal, per karkas ...	10 0
(2) Kalf, vul, skaap, bok, lam, vark of enige ander dier, per karkas ...	5 0

3. Gelde betaalbaar ten opsigte van persone wat berekening van skade doen, per persoon ...

4. Vorderings vir—

(1) Die aanhou van geskutte diere:

	£ s. d.
(a) Iedere hings of donkiehings van 2 jaar en bo ...	2 0 0
(b) Iedere bul van 1 jaar en bo ...	1 0 0
(c) Iedere skaapram, bokram of varkbeer ...	0 10 0
(d) Iedere merrie, reunerperd, vul, muil, donkie, os, koei, kalf of vark, uitgesonderd speenvark ...	0 2 6
(e) Iedere bok ...	0 1 6
(f) Iedere skaap ...	0 1 0

(2) Die voeding en toesig oor geskutte diere:

	s. d.
(a) Iedere perd, merrie, vul, muil, donkie, bul, os, koei of kalf, per dag ...	3 0
(b) Iedere skaap of bok, per dag ...	1 0
(c) Iedere vark, per dag ...	2 6

5. Herroeping van tariewe.—Die „Pound Tariff” van die Munisipaliteit Heidelberg, goedgekeur deur die Luitenant-goewerneur van Transvaal op 27 Julie 1905, word hierby herroep.

Administrator'skennisgewing No. 454.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT BETHAL.—WYSIGING VAN ABATTOIRVERORDENINGE.

Die Administreuteur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/7.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT BETHAL.—WYSIGING VAN ABATTOIR-VERORDENINGE.

Die Abattoirverordeninge van die Munisipaliteit Bethal, afgekondig by Administreuteurskennisgewing No. 528 van 4 Julie 1956, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur artikel 31 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„ 31. Die maksimum tydperk wat karkasse sonder ekstra gelde in die ophangvertrekke kan hang is tot 8-uur v.m. op die dag nadat geslag is en op karkasse wat na genoemde tyd in die ophangvertrekke agterbly, is verdere gelde betaalbaar soos in item 6 van Bylae II uiteengesit.”

2. By the deletion of sections 36, 37 and 38 and the substitution therefor of the following:—

" 36. The Council shall under no circumstances be liable for any damage or injury to or loss of animals whilst within the abattoir, nor for any damage to or loss of any carcass or any article or subject whilst in the abattoir, nor for any accidents from any cause whatsoever to any slaughtermen or other persons who are not in the employ of the Council.

37. All manure, blood and refuse shall belong to the Council.

38. The superintendent may brand or stamp with the official stamp of the Council in such places and ways as he may deem necessary all carcasses or portions of carcasses before removal from the abattoir.

39. No carcass or portion of a carcass, except such portion of a diseased or suspected animal as may be required by a Government Veterinary Officer or the municipal veterinary surgeon for the purposes of examination shall be removed from the abattoir unless it bears the official brand or stamp of the Council and all fees have been paid.

40. No person, except the superintendent or his authorised assistants, shall brand or stamp, or cause to be branded or stamped, a carcass with an object purporting to be an official stamp or brand of the Council, with the intention of pretending that same has been approved and is fit for human consumption.

41. All carcasses undergoing decomposition in the abattoir shall be seized and destroyed.

42. The superintendent and all authorised officials may examine, handle, and cut into a carcass or a part thereof for the purpose of ascertaining whether it is diseased, or unsound, or unwholesome or unfit for the food of man, and no other person may, before the examination and stamping as provided for in section 40, cut up or remove a carcass or a portion thereof.

43. If it appears on examination by the superintendent or his authorised assistant that a carcass or a part thereof is diseased or unsound or unfit for the food of man, he may keep it there and may, with the owner's approval, in writing, or if such approval is refused or delayed, with the approval of the municipal veterinary surgeon or the Council's medical officer of health destroy or deal with or dispose of such carcass in such manner as will not endanger health.

44. No compensation shall be paid for a carcass which has been so seized, condemned and destroyed.

45. No person shall cut away or remove from a carcass any diseased portion thereof before inspection by the superintendent or his authorised assistant.

46. The superintendent may refuse admission to the abattoir of any person who has been convicted of a criminal offence committed within the abattoir or of a contravention of these by-laws.

47. Every owner or consignee of any meat or dead animals intended for the food of man within the municipality and which may be imported or transported into the municipality, shall submit such meat or dead animals for the purpose of examination and stamping or branding between the hours 7 a.m. and 4 p.m. on all lawful working days, excepting Saturdays, at the abattoir or at such places as the Council may from time to time direct and any person contravening this section shall be liable to a penalty not exceeding £50 (fifty pounds) and in default of payment to imprisonment not exceeding three months with or without hard labour.

2. Deur artikels 36, 37 en 38 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„ 36. Die Raad is onder geen omstandighede aanspreeklik vir beskadiging van, letsel aan, of verlies van diere terwyl hulle binne die abattoir is nie en ewemin vir beskadiging of verlies van 'n karkas of enige artikel of voorwerp terwyl dit binne die abattoir is en ewemin vir ongelukke hoe ook al veroorsaak aan afslagers of ander persone wat nie werknekmers van die Raad is nie.

37. Alle mis, bloed en vuilgoed behoort aan die Raad.

38. Die superintendent kan alle karkasse of gedeeltes van karkasse voordat dit uit die abattoir verwijder word, met die amptelike stempel van die Raad op sodanige plekke en maniere merk of stempel as wat hy nodig ag.

39. Geen karkas of gedeelte van 'n karkas, behalwe sodanige gedeelte van 'n sick of verdagte dier as wat 'n veeartsnykundige beampete van die Staat of die munisipale vecarts vir ondersoek nodig het, mag uit die abattoir verwijder word nie, tensy die amptelike brandmerk of stempel van die Raad daarop is en alle gelde betaal is.

40. Niemand, behalwe die superintendent of sy gemagtigde handlangers, mag 'n karkas met 'n voorwerp wat voorgegee word as 'n amptelike stempel of brandmerk van die Raad te wees, merk of stempel of laat merk of laat stempel met die bedoeling om voor te gee dat dit goedgekeur is en geskik is vir menslike gebruik nie.

41. Alle karkasse wat in die abattoir in 'n staat van ontbinding verkeer, moet in beslag geneem en vernietig word.

42. Die superintendent en alle daartoe gemagtigde beampetes kan 'n karkas of 'n gedeelte daarvan ondersoek, hanteer en stukkend sny, met die doel om vast te stel of dit siek of bederf is en of dit ongesond of ongeskik is as voedsel vir die mens, en niemand anders mag, voor die ondersoek en stempel soos bepaal in artikel 40, 'n karkas of gedeelte daarvan stukkend sny of verwijder nie.

43. Indien by ondersoek deur d'e superintendent of sy gemagtigde handlanger blyk dat 'n karkas of 'n gedeelte daarvan siek of bederf is, of dat dit ongeskik is as voedsel vir die mens, kan hy dit daarhou, en hy kan, met die eienaar se skriftelike toestemming daartoe, of indien sodanige toestemming geweier of vertraag word, met die goedkeuring van die munisipale vecarts of die Raad se stadsgeneesheer, sodanige karkas op so 'n manier vernietig of behandel of sodanig daaroor beskik dat dit nie die gesondheid in gevaar sal stel nie.

44. Geen vergoeding word betaal vir 'n karkas wat aldus in beslag geneem, aangekeur en vernietig word nie.

45. Niemand mag 'n ongesonde stuk van 'n karkas uitsny of verwijder voordat dit deur die superintendent of sy gemagtigde handlanger geïnspekteer is nie.

46. Die superintendent kap weier om toegang tot die abattoir te verleen aan enige wat veroordeel is weens een of ander kriminale oortreding binne die abattoir begaan of weens 'n oortreding van hierdie verordeninge.

47. Elke eienaar of ontvanger van vleis of dooie diere wat as voedsel vir die mens binne die munisipaliteit bestemd is en wat binne die munisipaliteit ingevoer of ingery word, moet sodanige vleis of dooie diere beskikbaar stel vir ondersoek en stempel of merk tussen 7-uur vm. en 4-uur nm. op alle wettige werksdae, behalwe Saterdae, by die abattoir of by sulke plekke as wat die Raad van tyd tot tyd bepaal, en enige wat hierdie artikel oortree, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) en, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid.

- (a) No person shall directly or indirectly hinder, obstruct or resist the examination, stamping, or branding referred to in this section or refuse to answer or knowingly make false answer to any inquiry in connection therewith.
- (b) No person shall sell, offer or expose for sale for the purpose of human consumption any butchers' meat intended for the food of man within the municipality, unless the same is examined, branded, and stamped and passed by the authorised officials of the Council. Any person contravening this section shall be liable to a penalty not exceeding £50 (fifty pounds) and in default of payment to imprisonment not exceeding three months with or without hard labour.

48. No person shall import into the municipality any unfrozen carcass (other than game) or unfrozen butchers' meat of animals slaughtered outside the municipality unless such animal were slaughtered at places approved by the Council: Provided that no provision of these by-laws shall exempt such carcasses from examination, branding, or stamping as provided in section 39 or shall apply to meat or dead animals which may be imported into the municipality by any person or the servant of any person for consumption by such person or his household.

49. The Council shall not be responsible for delivery according to brands, unless the brands and numbers of carcasses and packages branded in this manner, are specially submitted on the day when packed and are accompanied by the name and address of the owner.

50. The Council shall not be responsible for the contents of a damaged case which has been opened on request of the owner. All goods shall be sent at owner's risk.

51. Goods on demand shall be delivered only on production of a written order signed by the owner.

52. In the event of the owner's failure to remove packed goods after due notice, the Council may cause such packed goods to be removed from cold storage to the refrigerating chambers where the superintendent finds the conditions of such goods detrimental to other goods packed in cold storage.

53. In the event of the owner's failure to pay accruals on demand the Council may keep goods placed in cold storage there until payment of such charges are made and may also dispose of such goods in settlement of such accruals.

54. It shall be competent for the superintendent to refuse to accept for storage in cold storage goods which in his opinion are in a state of decomposition, or are of such a character or emit such an odour that there is danger of contamination of other goods in cold storage.

55. The Council shall not be responsible in case of fire.

56. Any person contravening any of these regulations may be prosecuted and shall be liable upon conviction to a penalty not exceeding £20 (twenty pounds).

57. These by-laws shall be read as one with Chapter 12 of the Uniform Public Health By-laws and Regulations, published under Administrator's Notice No. 11, dated the 12th January, 1949, as amended.

58. The Abattoir Tariff shall be as set forth in Schedule I to these by-laws.

59. The Cooling and Freezing Tariff shall be as set forth in Schedule II to these by-laws."

3. By the deletion in Part IV of Schedule I of the amount "1 10 0" and the substitution therefor of the amount "3 0 0".

(a) Niemand mag regstreeks of onregstreeks die ondersoek, stempel of merk, waarna in hierdie artikel verwys word, verhinder of bemoeilik of hom daarteen verset of weier om op een of ander navraag in verband daarmee te antwoord, of willens en wetens 'n vals antwoord daarop gee nie.

(b) Niemand mag slagtersvleis wat bedoel is as voedsel vir die mens binne die munisipaliteit, vir menslike verbruik verkoop of te koop aanbied of uitstal nie, tensy dit eers deur die gemagtigde beampies van die Raad ondersoek, gemerk, gestempel en goedgekeur is. Enigeen wat hierdie artikel oortree, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 (vyftig pond) en, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoogstens drie maande met of sonder dwangarbeid.

48. Niemand mag binne die munisipaliteit nie-bevrome karkasse (behalwe wild) of nie-bevrome slagtersvleis van diere wat buite die munisipaliteit geslag is, invoer nie, tensy sodanige diere geslag is op plekke deur die Raad goedgekeur: Met dien verstande dat geen van die bepalings van hierdie verordeninge die ondersoek, merk of stempel van sodanige karkasse, soos bepaal in artikel 39, vrystel of betrekking het op vleis of dooie diere wat deur enige persoon of die dienskneg van enige persoon vir gebruik deur sodanige persoon of sy huisgesin in die munisipaliteit ingevoer word nie.

49. Die Raad is nie vir aflewering volgens merke verantwoordelik nie, tensy die merke en nommers van karkasse en pakke aldus gemerk, spesiaal opgegee word op die dag wanneer verpak en vergesel gaan van die naam en adres van die eienaar.

50. Die Raad is nie aanspreeklik vir die inhoud van 'n beskadigde kas wat op versoek van die eienaar oopgemaak is nie. Alle goedere word op verantwoordelikheid van die eienaar gestuur.

51. Goedere by opvraging wórd alleen afgelever as 'n skriftelike opdrag geteken deur die eienaar, vertoon word.

52. Ingeval die eienaar versuim om verpakte goedere na behoorlike kennisgewing te verwijder, kan die Raad sodanige verpakte goedere uit die koelkamer na die yskamers laat verwijder, waar die superintendent vind dat die toestand van sulke goedere nadelig is vir ander goedere wat in die kamer verpak is.

53. Ingeval die eienaar versuim om opgelope geld te betaal wanneer vereis, kan die Raad goedere wat in die koelkamers geplaas is, daar hou totdat sodanige geld betaal is, en kan ook sodanige goedere van die hand sit ter vereffening van sodanige opgelope geld.

54. Die superintendent is bevoeg om te weier om vir verpakking in die koelkamers aan te neem goedere wat volgens sy mening in 'n staat van ontbinding verkeer of van sodanige aard of reuk is dat daar gevaar is dat dit ander goedere in die koelkamers besmet.

55. Die Raad is nie in geval van brand aanspreeklik nie.

56. Iedereen wat enige van hierdie regulasies oortree kan vervolg word en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £20 (twintig pond).

57. Hierdie verordeninge moet as een gelees word met Hoofstuk 12 van die Eenvormige Publieke Gesondheidsverordeninge en regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 12 Januarie 1949, soos gewysig.

58. Die Abattoirtarief is soos uiteengesit in Bylae 1 by hierdie verordeninge.

59. Die verkoelings en bevriesingstariewe is soos uiteengesit in Bylae II by hierdie verordeninge."

3. Deur in Deel IV van Bylae I, die bedrag „1 10 0" te skrap en dit deur die bedrag „3 0 0" te vervang.

4. By the addition after Schedule I of the following:—

"SCHEDULE II."

For the use of the cooling and freezing chambers at the abattoir:—

1. *Cooling.*

(Per day of 24 hours or portion thereof:—

	1st day.	2nd day.
	£ s. d.	£ s. d.
Side of beef or quarter of beef.....	0 1 0	0 0 9
Half-quarter or portion.....	0 0 9	0 0 6
Carcass of calf or portion.....	0 0 9	0 0 6
Carcass of sheep or goat or portion....	0 0 9	0 0 6
Carcass of pig or portion thereof.....	0 1 0	0 0 9
Tongues, tails, portions of meat entrails, tripe, intestines and heads per 25 lb. or portion (if contained in suitable containers).....	0 0 4	0 0 3

2. *Freezing of Measled Carcasses.*

(Cooling two days and freezing for 14 days):—

	£ s. d.
Carcass of beef.....	1 10 0
Side of beef or quarter of beef.....	1 10 0
Carcass of calf.....	0 15 0
Carcass of Pig.....	1 0 0
Carcasses of pigs under 100 lb. weight.....	0 10 0

If contained in suitable containers, scraped offal, heads, tongues belonging to measled carcasses will be frozen together with the relative carcasses without extra charges. All measled carcasses and butchers' meat shall be removed to cold storage after the freezing period has elapsed if same is not removed by the owners, and the usual cold storage fees are then applicable.

3. *Freezing.*

(a) Freezing before stacking or storing:—

	£ s. d.
Quarter of beef.....	0 1 0
Carcass of calf.....	0 1 0
Carcass of pig.....	0 1 0
Carcass of sheep.....	0 1 0

	£ s. d.
Quarter of beef.....	0 1 0
Carcass of calf.....	0 1 0
Carcass of pig.....	0 1 0
Carcass of sheep.....	0 1 0
Tongues, tails, entrails, tripe, intestines and heads, per 25 lb. or portion thereof.....	0 0 8
Offal and portions of meat in cases or sacks, per 100 lb.....	0 1 6

A carcass may only be accepted in terms of this tariff if it has previously been cooled or is already frozen.

4. *Cooling and Freezing: Sundry Goods per Week or Portion thereof.*

(a) Game—

	£ s. d.
Per carcass of less than 100 lb.....	0 3 0
Per carcass of more than 100 lb.....	0 4 6

(b) Poultry—

	£ s. d.
Per dish or case to a maximum of 60 lb.....	0 2 6
Per dish or case to a maximum of 120 lb.....	0 3 6
Per dish or case to a maximum of 200 lb.....	0 4 6

(c) Eggs—

	£ s. d.
Per case to a maximum of 30 in. by 15 in. by 15 in.	0 1 0

(d) Butter and Fat—

	£ s. d.
Case to a maximum of 56 lb.....	0 1 0

(e) Bacon—

	£ s. d.
Bale to a maximum of 120 lb.....	0 1 3

5. *Removal from or bringing into Cold Storage by Abattoir Staff.*

	£ s. d.
Carcasses of beef or game.....	0 0 3
Side of beef or quarter of beef.....	0 0 2
Carcass of sheep, calf or pig.....	0 0 2

6. *For the use of the hanging hall for purposes of hanging carcasses, per day of 24 hours or portion.*

	£ s. d.
Side or portion of beef.....	0 1 0
Calf, sheep, pig, goat carcass or portion.....	0 0 9

4. Deur na Bylae I die volgende toe te voeg:—

"BYLAE II."

Vir die gebruik van die verkoelings- en bevriesingskamers by die slagpale.

1. *Verkoeling.*

(Per dag van 24 uur of gedeelte daarvan:—

	1ste dag.	2de dag.
	£ s. d.	£ s. d.
Beessy of beeskwart.....	0 1 0	0 0 9
Halfkwart of gedeelte.....	0 0 9	0 0 6
Kalfkarkas of gedeelte.....	0 0 9	0 0 6
Skaap- of bokkarkas of gedeelte.....	0 0 9	0 0 6
Varkkarkas of gedeelte.....	0 1 0	0 0 9
Tonge, sterte, stukke vleis, harslae, pense, derm en koppe, per 25 lb. of gedeelte (indien in geskikte houers verpak).....	0 0 4	0 0 3

2. *Bevriesing van maselagtige karkasse.*

(Verkoeling twee dae en bevriesing 14 dae.)

	£ s. d.
Beeskarkas.....	1 10 0
Beessy of beeskwart.....	1 10 0
Kalfkarkas.....	0 15 0
Varkkarkas.....	1 0 0
Varkkarkasse onder 100 lb. gewig.....	0 10 0

Geskraapte afval, koppe, tonge, behorende by maselagtige karkasse, sal sonder ekstra koste tesame met die betrokke karkasse bevries word indien in geskikte houers bevat. Alle maselagtige karkasse en slagtersvleis moet, nadat die bevriesingstydperk verstryk het, verwijder word na die koelkamer indien dit nie deur die eienaars verwijder word nie, en die gewone koelkamergeude is dan van toepassing.

3. *Bevriesing.*

(a) Bevriesing voor opstapeling of opberging:—

	£ s. d.
Boeskwart.....	0 1 0
Kalfkarkas.....	0 1 0
Varkkarkas.....	0 1 0
Skaapkarkas.....	0 1 0

(b) Verys en opgestapel, per week of gedeelte daarvan:—

	£ s. d.
Beeskwart.....	0 1 0
Kalfkarkas.....	0 1 0
Varkkarkas.....	0 1 0
Skaapkarkas.....	0 1 0
Tonge, sterte, harslae, pense, derms en koppe, per 25 lb. of gedeelte daarvan.....	0 0 8
Afval en stukke vleis in kaste of sakke, per 100 lb.	0 1 6

'n Karkas kan slegs ingevolge hierdie tarief aanvaar word indien dit vooraf verkoeling ondergaan het of reeds bevryre is.

4. *Verkoeling en bevriesing: Diverse goedere, per week of gedeelte daarvan.*

(a) Wild—

	£ s. d.
Per karkas van minder as 100 lb.....	0 3 0
Per karkas van meer as 100 lb.....	0 4 6

(b) Pluimvee—

	£ s. d.
Per bak of kas van hoogstens 60 lb.....	0 2 6
Per bak of kas van hoogstens 120 lb.....	0 3 6
Per bak of kas van hoogstens 200 lb.....	0 4 6

(c) Eiers—

	£ s. d.
Per kas van hoogstens 30 duim by 15 duim by 15 duim.....	0 1 0

(d) Botter en vet—

	£ s. d.
Kas van hoogstens 56 lb.....	0 1 0

(e) Spek—

	£ s. d.
Baal van hoogstens 120 lb.....	0 1 3

5. *Verwydering uit of inbring in koelkamers deur Abattoir personeel.*

	£ s. d.
Bees- of wildkarkas.....	0 0 3
Beessy of Beestert.....	0 0 2
Skaap-, kalf- of varkkarkas.....	0 0 2

6. *Vir die gebruik van die hangsaal om karkasse in te hang per dag van 24 uur of gedeelte daarvan.*

	£ s. d.
Beessy of gedeelte.....	0 1 0
Kalf-, skaap-, bok- of varkkarkas of gedeelte.....	0 0 9

Administrator's Notice No. 455.]

[8 June 1960.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

DRAFT ORDINANCE

To amend the Personal and Income Taxes Ordinance, 1928.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 10 of 1928, as amended by section 2 of Ordinance 14 of 1938, section 1 of Ordinance 5 of 1939, section 1 of Ordinance 4 of 1945, section 1 of Ordinance 12 of 1946 and section 2 of Ordinance 15 of 1951.

1. Section *one* of the Personal and Income Taxes Ordinance, 1928 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- (a) by the deletion in the definition of "income" of the words " save in subsection (2) of section *two*"; and
- (b) by the substitution in the definition of "Liable for Income Tax" for the words "Normal or Super Tax or both Normal and Super Tax" of the words "normal tax".

Amendment of section 2 of Ordinance 10 of 1928, as amended by section 1 of Ordinance 14 of 1938, section 3 and 4 of Ordinance 14 of 1938, section 2 of Ordinance 4 of 1945, section 2 of Ordinance 12 of 1946, section 1 of Ordinance 12 of 1947, section 1 of Ordinance 24 of 1953, section 1 of Ordinance 10 of 1954, section 2 of Ordinance 10 of 1955, section 1 of Ordinance 9 of 1958 and section 1 of Ordinance 18 of 1959.

2. Section *two* of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for sub-section (2) of the following new sub-section:—

"(2) A tax upon the income of every person (other than a company) resident in the Province equivalent to thirty per cent of the normal tax calculated on each completed one shilling for which such person is liable in accordance with the provisions of the Income Tax Act, in respect of the year of assessment ending on the thirtieth day of June, 1960, and thereafter equivalent to such percentage as shall be fixed annually by the Provincial Council."

Amendment of section 3 of Ordinance 10 of 1928, as substituted by section 5 of Ordinance 14 of 1938 and amended by section 3 of Ordinance 12 of 1946.

3. Section *three* of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "this Ordinance" of the words "sub-section (1) of section *two*"; and
- (b) by the substitution for the word "tax" of the words "the tax provided for in sub-section (1) of section *two*".

Amendment of section 5 bis of Ordinance 10 of 1928, as inserted by section 7 of Ordinance 14 of 1938 and amended by section 3 of Ordinance 4 of 1945.

4. Section *five bis* of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion of sub-section (2).

Administratorskennisgiving No. 455.]

[8 Junie 1960.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Persoonlike en Inkomstebelastings Ordonnansie, 1928.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Artikel *een* van die Persoonlike en Inkomstebelastings Ordonnansie, 1928 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in die definisie van „inkomste“ die woorde „uitgesonderd in subartikel (2) van artikel *twee*“ te skrap; en
- (b) deur in die definisie van „aanspreeklik vir inkomstebelasting“ die woorde „Normale of Superbelasting, of beide Normale en Superbelasting“ deur die woorde „normale belasting“ te vervang.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 10 van 1928, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 14 van 1938, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1939, artikel 1 van Ordonnansie 4 van 1945, artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1946 en artikel 2 van Ordonnansie 15 van 1951.

2. Artikel *twee* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende nuwe subartikel te vervang:—

„(2) 'n Belasting op die inkomste van elke persoon (uitgenome 'n maatskappy) wat in die Provincie woonagtig is, gelykstaande met dertig persent van die normale belasting, bereken op elke volle sjieling, waarvoor sodanige persoon aanspreeklik is ooreenkomsdig die bepalings van die Inkomstebelastingwet, ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1960 eindig, en daarna gelykstaande met sodanige persentasie as wat jaarliks deur die Provinciale Raad vasgestel word.“

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 10 van 1928, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1938, artikel 2 van Ordonnansie 4 van 1945, artikel 2 van Ordonnansie 12 van 1946, artikel 1 van Ordonnansie 15 van 1951, artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1947, artikel 1 van Ordonnansie 24 van 1953, artikel 1 van Ordonnansie 10 van 1954, artikel 2 van Ordonnansie 10 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 9 van 1958 en artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1959.

3. Artikel *drie* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur die woorde „hierdie Ordonnansie“ deur die woorde „subartikel (1) van artikel *twee*“ te vervang; en
- (b) deur die woorde „belasting“ deur die woorde „die belasting waarvoor in subartikel (1) van artikel *twee* voorsiening gemaak word.“.

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 10 van 1928, soos vervang deur artikel 5 van Ordonnansie 14 van 1938 en gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 12 van 1946.

4. Artikel *vyf bis* van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (2) te skrap.

Wysiging van artikel 5 bis van Ordonnansie 10 van 1928, soos ingevoeg by artikel 7 van Ordonnansie 14 van 1938 en gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 4 van 1945.

Amendment of section 8 of Ordinance 10 of 1928, as amended by section 3 of Ordinance 20 of 1930, section 7 of Ordinance 14 of 1933, section 1 of Ordinance 5 of 1937, section 8 of Ordinance 14 of 1938, section 4 of Ordinance 4 of 1945, section 4 of Ordinance 12 of 1946 and section 1 of Ordinance 10 of 1955.

5. Section eight of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution for the words "any tax imposed under this Ordinance" of the words "a tax imposed under sub-section (1) of section two—"; and
- (b) by the deletion in sub-section (6) of all the words appearing after the words "from time to time".

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 10 van 1928, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 20 van 1930, artikel 7 van Ordonnansie 14 van 1933, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1937, artikel 8 van Ordonnansie 14 van 1928, artikel 4 van Ordonnansie 4 van 1945, artikel 4 van Ordonnansie 12 van 1946 en artikel 1 van Ordonnansie 10 van 1955.

- (a) deur die woorde „enige belasting opgelê kragtens hierdie Ordonnansie” deur die woorde „of belasting opgelê kragtens sub-artikel (1) van artikel twee” te vervang;
- (b) deur in subartikel (6) al die woorde wat na die woorde „gewysig” verskyn, te skrap.

Amendment of section 2 of Ordinance 10 of 1928, as amended by section 1 of Ordinance 14 of 1933, section 3 and 4 of Ordinance 14 of 1938, section 2 of Ordinance 4 of 1945, section 2 of Ordinance 12 of 1946, section 1 of Ordinance 12 of 1947, section 1 of Ordinance 24 of 1953, section 1 of Ordinance 10 of 1954, section 2 of Ordinance 10 of 1955, section 1 of Ordinance 9 of 1958 and section 1 of Ordinance 18 of 1959.

6. Notwithstanding anything to the contrary contained in the principal Ordinance, sub-section (1) of section two thereof shall, in respect of the year of assessment ending on the thirtieth day of June, 1960, be construed as if the tax therein provided for had been increased by twenty per cent.

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 10 van 1928, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1933, artikels 3 en 4 van Ordonnansie 14 van 1938, artikel 2 van Ordonnansie 4 van 1945, artikel 2 van Ordonnansie 12 van 1946, artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1947, artikel 1 van Ordonnansie 24 van 1953, artikel 1 van Ordonnansie 10 van 1954, artikel 2 van Ordonnansie 10 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 9 van 1958 en artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1959.

6. Ondanks andersluidende bepalings in die Hoofordonnansie vervat, word subartikel (1) van artikel twee daarvan, ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1960 eindig, vertolk asof die belastings daarin vermeld met twintig persent vermeerder was.

Sort title and date of coming into operation.

7. This Ordinance shall be called the Personal and Income Taxes Amendment Ordinance, 1960, and shall first take effect in respect of the year of assessment ending on the thirtieth day of June, 1960.

T.A.A. 3/1/50/32.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

T.A.A. 3/1/50/32.

Administrator's Notice No. 456.]

[8 June 1960.

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—AMENDMENT OF PENSION FUND BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/71/1.

Administratoreurskennisgewing No. 456.]

[8 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSBYWETTE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/71/1.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF GERMISTON.—AMENDMENT OF PENSION FUND BY-LAWS.

Amend the Pension Fund By-laws of the Municipality of Germiston, published under Administrator's Notice No. 541, dated the 10th November, 1924, as amended, as follows:—

1. By the addition of the following after section 1:—
 “‘eligible child’ means the child of a male member, and includes a posthumous child, a step-child, an illegitimate child, and an adopted child on proof of adoption satisfactory to the Committee; and—
 - (a) who is not married and is under the age of eighteen years; and
 - (b) in the case of a member in receipt of an annuity, who was such a child when the member retired on annuity or is born of a marriage subsisting when the member retired;
 ‘eligible widow’ means the widow of a member: Provided that, in the case of a member in receipt of an annuity, she was married to him when he retired on annuity.”
2. By the deletion of the definition of “Annuity” in section 1 and the substitution therefor of the following:—
 “‘annuity’ means annual sum payable during the lifetime of a retiring member or to an eligible widow or eligible child in terms of these rules.”
3. By the deletion of the definition of “superannuation: Age of” in section 1 and the substitution therefor of the following:—
 “‘superannuation: age of’ means, subject to the provisions of sub-section (1) of section 11, the age of 58 in the case of members of the fire brigade and 63 in the case of other members.”
4. By the deletion in section 10 of the figure “10” and the substitution therefor of the figure “7”.
5. By the deletion of section 11 and the substitution therefor of the following:—
 “11. (1) Every member in the service at the 1st January, 1960, shall have the right to elect that his age of superannuation will be 55 in the case of a member of the fire brigade or 60 in the case of any other member. Such election shall be made in writing delivered to the Committee not later than a time to be fixed by the Committee after the date of promulgation and shall be irrevocable.
 (2) A member who has attained the age of superannuation and, in the case of a member who became a member before the 1st January, 1960, who will have had at least ten years' service with the Council, shall have the right to retire on annuity or he may be required by the Council to retire on annuity.
 (3) A member whose age of superannuation is 60 or 63 years, who has attained an age five years less than his age of superannuation and who has had at least ten years' service with the Council may be required to retire on annuity, but all payments of such annuity before the member has attained his age of superannuation shall be made by the Council out of its own revenue.
 (4) Notwithstanding the provisions contained in sub-sections (2) and (3) a member whose age of superannuation is 60 or 63 years, who has attained an age of five years less than his age of superannuation and who has had at least ten years' service with the Council, shall have the right to retire on annuity: Provided that from the amount of the annuity, calculated as provided in section 10, there shall be deducted two-fifths of one per centum of such amount in respect of each month or part thereof by which his age of superannuation exceeds his actual age at retirement.”

BYLAE.

MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING VAN PENSIOENFONDSBYWETTE.

Die Pensioenfonds Bywette van die Munisipaliteit Germiston, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 541 van 10 November 1924, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na artikel 1 toe te voeg:—
 „geregtigde kind” beteken die kind van 'n manlike lid en sluit in 'n kind na die dood van sy vader gebore, 'n stieffkind, 'n buitenegtelike kind en 'n aangeborne kind by bewys van aanname tot bevrediging van die Komitee; en
 - (a) wat ongetrouw en jonger as agtien jaar is; en
 - (b) wat, in die geval van 'n lid in ontvangs van 'n lyfrente, sodanige kind was toe die lid met 'n lyfrente afgetree het of gebore is uit 'n bestaande huwelik toe die lid afgetree het.
 „geregtigde weduwee” beteken 'n weduwee van 'n lid: Met dien verstande dat, in die geval van 'n lid wat 'n lyfrente ontvang, sy met hom getroud was toe hy met 'n lyfrente afgetree het.”
2. Deur die omskrywing van „lyfrente” in artikel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—
 „lyfrente” beteken 'n jaarlikse bedrag betaalbaar gedurende die leeftyd van 'n afgetrede lid of aan 'n geregtigde weduwee of geregtigde kind ooreenkomsdig hierdie reëls.”
3. Deur die omskrywing van „Pensioenreg: Leeftyd van” in artikel 1 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—
 „pensioenering: ouderdom van” beteken, onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) van artikel 11, die ouderdom van 58 jaar in die geval van lede van die brandweer en die ouderdom van 63 jaar in die geval van ander lede.”
4. Deur in artikel 10 die syfer „10” te skrap en dit deur die syfer „7” te vervang.
5. Deur artikel 11 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—
 „11. (1) Elke lid wat op 1 Januarie 1960 in die diens is, beskik oor die reg om te kies dat sy pensioeneringsouderdom die ouderdom van 55 jaar sal wees in die geval van die brandweer of die ouderdom van 60 jaar in die geval van enige ander lid. Sodanige keuse moet skriftelik wees en aan die Komitee afgelever word nie later as die tyd deur die Komitee vastgestel na die datum van afkondiging en is onherroeplik.
 (2) 'n Lid wat die ouderdom van pensioenering sou bereik en, in die geval van 'n lid wat voor 1 Januarie 1960 'n lid geword het, en wat minstens tien jaar in die Raad se diens was, is geregtig om met 'n lyfrente af te tree of hy kan deur die Raad versoek word om met lyfrente af te tree.
 (3) 'n Lid wie se pensioeneringsouderdom 60 of 63 jaar is, wat 'n ouderdom van vyf jaar minder as sy pensioeneringsouderdom bereik het en wat minstens tien jaar diens by die Raad het, kan versoek word om met lyfrente af te tree, maar alle betalings van sodanige lyfrente voordat die lid sy pensioeneringsouderdom bereik het, moet deur die Raad uit sy eie inkomste gedoen word.
 (4) Nieteenstaande die bepalings vervat in subartikels (2) en (3) het 'n lid wie se pensioeneringsouderdom 60 of 63 jaar is, en wat 'n ouderdom vyf jaar minder as sy pensioeneringsouderdom bereik het en wat minstens tien jaar diens by die Raad het, die reg om met 'n lyfrente af te tree: Met dien verstande dat daar van die bedrag van die lyfrente, bereken volgens die bepalings in artikel 10, tweevyfdes van een persent van sodanige bedrag afgetrek word ten opsigte van elke maand of gedeelte daarvan waarby sy ouderdom van pensioenering sy werklike ouderdom by afrede oorskry.”

6. By the insertion in section 14 of the words "who became a member before the 1st January, 1960, and" before the words "who retires" where it occurs in the sixth line.

7. By the deletion in section 15 of the figures "11 (3)" and the expression "10 years" and the substitution therefor of the figures "11 (4)" and the expression "2 years" respectively.

8. By the deletion in section 16 of the expression "the age of 58 years in the case of the fire brigade or 63 years in the case of others" and the substitution therefor of the words "his age of superannuation".

9. By the deletion of section 19 and the substitution therefor of the following:—

"19. (1) If a male member who has completed ten years' service with the Council dies in the service on or after 1st January, 1960, and leaves an eligible widow, she shall be granted an annuity equal to one-half of the annuity such member would have received had he been retired from the service in terms of section 12 on the date of his death.

(2) If a male member in receipt of an annuity who retired from the service on or after 1st January, 1960, dies and leaves an eligible widow, she shall be granted an annuity equal to one-half of the annuity he was receiving, or would have been receiving had he not commuted part of it in terms of section 41.

(3) If a male member who has completed ten years' service with the Council, or a male member in receipt of an annuity, who retired on or after the 1st January, 1960, dies on or after that date and leaves eligible children, an annuity shall be granted in respect of them equal to the following percentage of the annuity payable to his eligible widow:—

Number of Eligible Children.	Percentage.
1.....	25
2.....	40
3.....	50
4.....	60
5 or more.....	66½

Provided that if no eligible widow is left the annuity shall be twice that which would have been granted in respect of them had there been an eligible widow.

(4) The annuity granted to an eligible widow shall cease on her death or remarriage; in either event the annuity payable in respect of any eligible children of her deceased husband shall be doubled.

(5) When a child ceases to be an eligible child, the pension payable in respect of any other eligible children shall be recalculated in accordance with the table in sub-section (3).

(6) The annuity payable in respect of any eligible children shall normally be paid to their mother: Provided that the Committee may, in its absolute discretion apportion the annuity amongst the children and pay any child's annuity to him direct or to such person on his behalf as they think fit.

(7) The total amount of the benefits paid under this section in respect of a deceased male member, together with the total amount paid to him by way of annuity or commutation of annuity, shall not be less than the total of his contributions to the Fund; any additional amount payable in terms of this subsection shall be paid to such persons and at such times as the Committee deems fit."

10. By the addition of the following after section 19:—
"19 bis. (1) If—

(a) a male member who has completed less than ten years' service with the Council dies in the service; or

(b) a male member who has completed ten years' service with the Council dies in the service and leaves neither an eligible widow nor an eligible child; or

6. Deur die volgende woorde in artikel 14 in te voeg voor die woorde „wat aftree” in die sesde reël daarvan: „wat voor 1 Januarie 1960 lid geword het en”.

7. Deur in artikel 15 die syfers „11 (3)” en die uitdrukking „10 jaar” te skrap en te vervang onderskeidelik deur die syfer „11 (4)” en die uitdrukking „2 jaar”.

8. Deur in artikel 16 die uitdrukking „die leeftyd van 58 jaar bereik het in die geval van die brandweer of 63 jaar in die geval van ander” te skrap en te vervang deur die woorde „sy ouderdom van pensioenering bereik het”.

9. Deur artikel 19 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„19. (1) Indien 'n manlike lid wat tien jaar diens by die Raad voltooi het, op of na 1 Januarie 1960 in die diens sterf en 'n geregtige weduwee nalaat, moet aan haar 'n lyfrente toegestaan word gelykstaande met die helfte van die lyfrente wat sodanige lid sou ontvang het indien hy ooreenkomsig artikel 12 uit die diens getree het op die datum van sy afsterwe.

(2) Indien 'n manlike lid wat 'n lyfrente ontvang en wat op of na 1 Januarie 1960 uit die diens getree het, sterwe en 'n geregtige weduwee nalaat, moet aan haar 'n lyfrente toegestaan word gelykstaande met die helfte van die lyfrente wat hy ontvang het, of sou ontvang het indien hy nie 'n gedelde daarvan kragtens artikel 41 gekapitaliseer het nie.

(3) Indien 'n manlike lid wat tien jaar diens by die Raad voltooi het, of 'n manlike lid wat 'n lyfrente ontvang en wat op of na 1 Januarie 1960 afgetree het, op of na daardie datum sterwe en geregtige kinders nalaat, moet 'n lyfrente gelykstaande met die volgende persentasie van die lyfrente wat aan sy geregtige weduwee betaal word, toegestaan word:—

Getal geregtige kinders.	Persentasie.
1.....	25
2.....	40
3.....	50
4.....	60
5 of meer.....	66½

Met dien verstande dat indien daar geen geregtige weduwee nagelaat word nie die lyfrente twee keer soveel moet wees as die lyfrente wat aan hulle toegestaan sou word indien daar 'n geregtige weduwee sou gewees het.

(4) Die lyfrente wat aan 'n geregtige weduwee toegestaan word word by haar heengaan of hertroue beëindig; in elke geval moet die lyfrente wat betaalbaar is ten opsigte van enige geregtige kinders van haar oorlede eggenoot verdubbel word.

(5) Wanneer 'n kind ophou om 'n geregtige kind te wees, word die pensioen betaalbaar ten opsigte van enige ander geregtige kinders herbereken in ooreenstemming met die tabel in subartikel (3).

(6) Die lyfrente betaalbaar ten opsigte van enige geregtige kinders word gewoonweg aan hulle moeder betaal: Met dien verstande dat die Komitee na absolute goedgunke die lyfrente tussen die kinders kan verdeel en enige kind se lyfrente regstreeks aan hom of aan sodanige persoon ten behoeve van hom na goedgunke kan betaal.

(7) Die totale bedrag van die voordele wat ooreenkomsig hierdie artikel ten opsigte van 'n afgestorwe manlike lid betaal word tesame met die totale bedrag wat aan hom betaal word by wyse van lyfrente of omsetting van lyfrente, mag nie minder wees as die totaal van sy bydraes tot die Fonds nie; enige bykomende bedrag betaalbaar kragtens hierdie subartikel moet aan sodanige persone en op sodanige tyde betaal word volgens die Komitee se goedgunke.”

10. Deur die volgende na artikel 19 toe te voeg:—
“19 bis (1) Indien—

(a) 'n manlike lid wat minder as tien jaar diens by die Raad voltooi het, in die diens te sterwe kom; of

(b) 'n manlike lid wat tien jaar diens by die Raad voltooi het in die diens te sterwe kom en nie 'n geregtige weduwee of 'n geregtige kind nalaat nie; of

(c) a female member dies in the service; his/her dependants (if any) shall be paid a gratuity equal to twice the total of his/her contributions to the Fund.

(2) If, within five years of retirement—

(a) a male member in receipt of an annuity, who retired before 1st January, 1960, dies, or

(b) a male member in receipt of an annuity who retired on or after 1st January, 1960, dies, and leaves neither an eligible widow nor an eligible child; or

(c) a female member in receipt of an annuity dies;

his/her dependants (if any) shall be paid either the annuity which such member, if he/she had not died, would have received during the unexpired portion of the period of five years from the date of his/her retirement, or a gratuity equal to the total of such payments.

(3) If no claim is made by a dependant or dependants within a period of six months after the death of a member, it shall be assumed that no dependant exists, and the amount of the contributions actually paid by the deceased member, less the amount (if any) which he/she may have received by way of annuity or commutation of annuity, shall be paid to his/her estate, and there shall thereafter be no further claim on the fund in respect of such deceased member."

11. By the deletion of the expression "30th June, 1929" in section 20 and the substitution therefor of the expression "31st December, 1961".

12. By the deletion of section 25 and the substitution therefor of the following:—

"25. The Committee shall have the power to deduct from any benefit (other than an annuity) payable to or in respect of any member any amount due by that member to the Council or the Fund and to pay such amount to the Council or the Fund, as the case may be, whose receipt therefor shall constitute as good and valid a receipt and discharge for the amount as if it had been paid to the member or beneficiary; and where an annuity is payable, the Committee shall have the power to commute up to one-third of the annuity for a lump sum in terms of section 41 and to make the deduction from such lump sum."

13. By the deletion of sub-section (1) of section 28 and the substitution therefor of the following:—

"(1) (a) Satisfactory evidence of age must be produced by a member within six calendar months from the date of commencing contributions to the Fund.

(b) Satisfactory evidence of age of the eligible widow and eligible children of a member must be produced when the member dies or when he retires on annuity."

14. By the deletion of the expression and figures "31st October" and "1925" in section 33 and the substitution therefor of the expression and figures "30th April" and "1960" respectively.

15. By the deletion in sub-sections (2) and (4) of section 35 of the expression "30th day of June" and the substitution therefor of the expression "31st December".

(c) 'n vroulike lid in die diens te sterwe kom, moet aan sy/haar afhanklikes (indien enige) 'n gratifikasie gelykstaande met twee keer die totaal van sy haar bydraes tot die Fonds, betaal word.

(2) Indien, binne vyf jaar na aftrede—

(a) 'n manlike lid wat 'n lyfrente ontvang en wat voor 1 Januarie 1960 afgetree het, te sterwe kom, of

(b) 'n manlike lid wat 'n lyfrente ontvang en wat voor 1 Januarie 1960 afgetree het, te sterwe kom, en nie 'n geregtigde weduwee of 'n geregtigde kind nalaat nie; of

(c) 'n vroulike lid wat 'n lyfrente ontvang te sterwe kom;

moet aan sy/haar afhanklikes (indien enige) of die lyfrente wat sodanige lid, indien hy/sy nie gesterf het nie, sou ontvang het gedurende die onverstreke tydperk van vyf jaar van die datum van sy/haar afsterwe, of 'n gratifikasie gelykstaande met die totaal van sodanige betalings betaal word.

(3) Indien geen eis deur 'n afhanklike of afhanklikes binne 'n tydperk van ses maande na die afsterwe van 'n lid ingestel word nie, word daar aangeneem dat daar geen afhanklike bestaan nie en die bedrag van die bydraes wat werklik deur die afgestorwe lid betaal is, min die bedrag (indien enige) wat hy/sy moontlik sou ontvang het by wyse van lyfrente of omsetting van lyfrente, moet aan sy/haar boedel betaal word, en daar mag daarna geen verdere eis teen die Fonds ten opsigte van sodanige afgestorwe lid wees nie."

11. Deur die uitdrukking „30 Junie 1929” in artikel 20 te skrap en dit deur die uitdrukking „31 Desember 1961” te vervang.

12. Deur artikel 25 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„25. Die Komitee het die reg om van enige voordeel (uitgesonderd 'n lyfrente) betaalbaar aan of ten opsigte van enige lid, enige bedrag af te trek verskuldig deur daardie lid aan die Raad of die Fonds en om sodanige bedrag aan die Raad of die Fonds, na gelang van die geval, te betaal, wie se kwitansie daarvoor 'n egte en geldige kwitansie en kwytskelding vir die bedrag is, asof dit deur die lid of ontvanger van die voordeel betaal is; en wanneer 'n lyfrente betaalbaar is, het die Komitee die reg om tot een-derde van die lyfrente vir 'n ronde som te kapitaliseer kragtens artikel 41 en om die aftrekking van sodanige ronde som te maak.”

13. Deur subartikel (1) van artikel 28 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

(1) (a) 'n Lid moet binne ses kalendermaande van die aangsangsdatum af van bydraes tot die Fonds, bevredigende bewys van ouderdom lewer.

(b) Die geregtigde weduwee en geregtigde kinders van 'n lid moet bevredigende bewys van ouderdom lewer wanneer die lid tot sterwe kom of wanneer hy met lyfrente aflatree.”

14. Deur die uitdrukking en syfers „31 Oktober” en „1925” in artikel 33 te skrap en dit onderskeidelik deur die uitdrukking en syfers „30 April” en „1960” te vervang.

15. Deur in subartikels (2) en (4) van artikel 35 die uitdrukking „30ste dag van Junie” te skrap en dit deur die uitdrukking „31 Desember” te vervang.

16. By the addition of the following at the end of subsection (1) of section 38:—

“In the absence of the secretary, all cheques drawn against the Fund shall be countersigned by the assistant secretary or such other person or persons as may be decided upon by the Committee.”

17. By the deletion of paragraph (e) of sub-section (2) of section 38, and the substitution therefor of the following:—

“(e) granting of first mortgages upon first-class rent-producing property for periods not exceeding 25 years, the amount of the mortgage in any case not to exceed 75 per cent of the value of the property as certified by a sworn appraiser: Provided that where the mortgage is granted to a member on security of immovable property on which a dwelling-house has been or is to be erected, the amount shall not exceed—

- (i) 100 per cent of the value of the property as certified by a sworn appraiser, or
- (ii) 75 per cent of the sworn value plus the amount the member would have received in terms of section 15 had he retired voluntarily from the service of the Council on the date the mortgage is granted, whichever is the smaller.”

18. By the addition after paragraph (i) of sub-section (2) of section 38 of the following:—

“(j) subject to the consent of the Registrar of Pension Fund, the purchase or acquisition of land, buildings, property or rights and the erection of buildings on such land, both for the purpose of carrying out the objects and purposes of the Fund and for the purpose of protecting such other investments as may have been made by the Fund.”

19. By the deletion of section 41 and the substitution therefor of the following:—

“41. (1) The Committee may, at the request of a retiring member, within one month of retiring, commute for a lump sum not more than one-third of the annuity to which the member is entitled. The annuity that may become payable to an eligible widow or eligible child shall not be affected and this shall be taken into account in assessing the lump sum.

(2) The amount of the lump sum payable in terms of sub-section (1) shall be calculated by an actuary, and for this purpose the Committee shall require the retiring member to be examined by a medical practitioner, whose report shall be submitted to the actuary.

(3) No part of the annuity payable to a widow or child may, except as provided in section 25, be commuted.”

20. By the deletion of section 43 and the substitution of the following new section:—

“43. The provisions of these rules may from time to time be altered, amended or rescinded by a resolution passed by the Committee after obtaining the consent, in writing, in such manner as the Council may determine, of the members; such consent will be deemed to be given if not less than two-thirds of the members who reply in writing give their consent; any such alteration, amendment or rescission shall be subject to the approval of the Council, the Registrar of Pension Funds and the Administrator, and shall first be submitted to an actuary for his approval, if it affects the financial position of the Fund.”

16. Deur die volgende aan die einde van subartikel (1) van artikel 38 toe te voeg:—

„In die afwesigheid van die sekretaris, moet alle tjeks wat teen die Fonds getrek word deur die assistent-sekretaris of sodanige ander persoon of persone, al na die Komitee besluit, mede-onderteken word.”

17. Deur paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel 38 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

“(e) Die toestaan van eerste verbande vir tydperke van hoogstens 25 jaar op eersteklas renteoplewerende eiendomme, die bedrag van die verband mag in elk geval nie 75 persent van die waarde van die eiendom soos gesertifiseer deur 'n beëdigde taksateur oorskry nie: Met dien verstande dat waar die verband aan 'n lid toegestaan word op sekuriteit van vaste eiendom waarop 'n woning gebou is, of gebou gaan word, die bedrag—

- (i) nie 100 persent van die waarde van die eiendom soos gesertifiseer deur 'n beëdigde taksateur mag oorskry nie, of
- (ii) nie 75 persent van die beëdigde waarde plus die bedrag wat die lid kragtens artikel 15 sou ontvang het indien hy vrywillig uit die Raad se diens getree het op die datum waarop die verband toegestaan is, watter bedrag ook al die kleinste is, mag oorskry nie.”

18. Deur die volgende na paragraaf (i) van subartikel (2) van artikel 38 toe te voeg:—

“(j) onderworpe aan die toestemming van die Registrateur van Pensioenfondse, die aankoop of aanskaffing van grond, geboue, eiendom of regte en die oprigting van geboue op sodanige grond, beide met die doel om die oogmerke en doel van die Fonds uit te voer en met die doel om sodanige ander beleggings wat deur die Fonds gemaak is, te beskerm.”

19. Deur artikel 41 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„41. (1) Die Komitee kan, op versoek van die aftredende lid, binne een maand voor aftrede, hoogstens een-derde van die lyfrente waartoe 'n lid geregtig is, in 'n ronde som omsit. Die lyfrente wat moontlik aan 'n geregtigde weduwee of geregtigde kind betaalbaar is, word nie geraak nie en dit word in ag geneem by die berekening van die ronde som.

(2) Die bedrag van die ronde som betaalbaar kragtens subartikel (1), moet deur 'n aktuaris bereken word, en met hierdie doel verlang die Komitee van die aftredende lid om deur 'n geneesheer ondersoek te word, wie se verslag aan die aktuaris voorgelê moet word.

(3) Geen gedeelte van die lyfrente betaalbaar aan 'n weduwee of kind, mag, behalwe soos in artikel 25 bepaal, gekapitaliseer word nie.”

20. Deur artikel 43 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„43. Die bepalings van hierdie reëls kan van tyd tot tyd verander, gewysig of herroep word deur 'n besluit wat deur die Komitee geneem word nadat die skriftelike toestemming van lede op sodanige wyse as wat die Raad bepaal, verkry is; sodanige toestemming word geag verleen te wees indien nie minder as twee-derdes nie van die lede wat skriftelik antwoord, hulle toestemming gee, enige sodanige verandering, wysiging of herroeping is onderworpe aan die Raad, die Registrateur van Pensioenfondse en die Administrateur se goedkeuring, en moet eers aan 'n aktuaris vir sy goedkeuring voorgelê word, indien dit die geldelike posisie van die Fonds raak.”

21. By the deletion of the existing Schedule and the substitution therefor of the following:—

"Effective from Adoption of Scheme."

21. Deur die bestaande Bylae te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

, Van krag van die aanname van skema.

Members of Fire Brigade.			Other Male Members.			Female Members.		
Age last Birthday at Commencement of Continuous Service.	Percentage of Pensionable Emoluments.		Age last Birthday at commencement of Continuous Service.	Percentage of Pensionable Emoluments.		Age last Birthday at Commencement of Continuous Service.	Percentage of Pensionable Emoluments.	
	Age of Super-annuation. 55	Age of Super-annuation. 58		Age of Super-annuation. 60	Age of Super-annuation. 63		Age of Super-annuation. 60	Age of Super-annuation. 63
Up to 23.....	8	7	Up to 24.....	7	6	Up to 24.....	6	5
24 to 27.....	8½	7½	25 to 28.....	7½	6½	25 to 28.....	6½	5½
28 to 30.....	9	8	29 to 31.....	8	7	29 to 31.....	7	6
31 to 33.....	9½	8½	32 to 35.....	8½	7½	32 to 35.....	7½	6½
34 to 37.....	10	9	36 to 39.....	9	8	36 to 39.....	8	7
38 to 40.....	10½	9½	40 to 42.....	9½	8½	40 to 42.....	8½	7½
41 to 47.....	11	10	43 to 46.....	10	9	43 to 46.....	9	8
48 and over.....	11½	10½	47 and over...	10½	9½	47 and over...	9½	8½

Lede van brandweer.			Ander manlike lede.			Vroulike lede.		
Ouderdom laaste verjaarsdag by aanvang van ononderbroke diens.	Persentasie van pensioendraende verdienste.		Ouderdom laaste verjaarsdag by aanvang van ononderbroke diens.	Persentasie van pensioendraende verdienste.		Ouderdom laaste verjaarsdag by aanvang van ononderbroke diens.	Persentasie van pensioendraende verdienste.	
	Ouderdom van pensioenering. 55	Ouderdom van pensioenering. 58		Ouderdom van pensioenering. 60	Ouderdom van pensioenering. 63		Ouderdom van pensioenering. 60	Ouderdom van pensioenering. 63
Tot 23.....	8	7	Tot 24.....	7	6	Tot 24.....	6	5
24 tot 27.....	8½	7½	25 tot 28.....	7½	6½	25 tot 28.....	6½	5½
28 tot 30.....	9	8	29 tot 31.....	8	7	29 tot 31.....	7	6
31 tot 33.....	9½	8½	32 tot 35.....	8½	7½	32 tot 35.....	7½	6½
34 tot 37.....	10	9	36 tot 39.....	9	8	36 tot 39.....	8	7
38 tot 40.....	10½	9½	40 tot 42.....	9½	8½	40 tot 42.....	8½	7½
41 tot 47.....	11	10	43 tot 46.....	10	9	43 tot 46.....	9	8
48 en ouer.....	11½	10½	47 en ouer....	10½	9½	47 en ouer....	9½	8½

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 70 OF 1960.

JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/18.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme No. 2, 1947, to be amended, and that particulars of this scheme (which will be known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/18) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address, or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 14th July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

KENNISGEWING No. 70 VAN 1960.

JOHANNESBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/18.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub- artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2, 1947, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/18 genoem sal word), op die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 14 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

NOTICE No. 71 OF 1960.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/5.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme No. 2, 1952, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Pretoria Town-planning Scheme No. 2/5) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 120, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 21st July, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

NOTICE No. 72 OF 1960.

BEDFORDVIEW EXTENSION No. 33 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Shirley Mona Hancock for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 33.

The proposed township is situated west of and abuts Van Buuren Road in Bedfordview Township, approximately a quarter of a mile north of the offices of the Bedfordview Village Council.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 110, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 8th June, 1960.

KENNISGEWING No. 71 VAN 1960.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA No. 2/5.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om die wysiging van die Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2, 1952 en dat besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2/5 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 120, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 21 Julie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

8-15-22

KENNISGEWING No. 72 VAN 1960.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 33.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Shirley Mona Hancock aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 33.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Van Buurenweg, in die dorp Bedfordview, ongeveer 'n kwart myl noord van die kantore van die Dorpsraad van Bedfordview.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 110, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbandtree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbandtree of persoonlik getuienis voor die Raad afle op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie srywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 8 Junie 1960.

8-15-22

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner. Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:-

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Voortrekkerhoogte A.M. High School: Pretoria City: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1960. 25th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 24th June.
Lyttelton E.M. High School: Pretoria City: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515 Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Carolina Hospital: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
Tedstoneville School: Rand East: Erection	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Brits Hospital: Erection..	Tender forms and bill of quantities	Room 515 Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th May	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Brixton A.M. School: Rand Central: Erection of latrines	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Lenasia-Indian High School: Rand West: Transfer of a prefabricated woodwork centre from Dr. Malan High School (Meyerton)	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June
Lydenburg Fishery Institute: Extensions to aquarium	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Rustenburg High School: Electrical installation in girls' hostel	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Johannesburg Teachers' Training College: Filtration plant	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Totius School: Vereeniging: Erection of hall, etc.	Tender forms, and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Mountain View School: Pretoria City: Erection of hall and library	Tender forms and bill of Quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Libanon Provincial Crushers: Rand West: Erection of temporary stores, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Edenvale Hospital: Conversion of ambulatory ward into stores block	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Pretoria Normal College: Repairs to tarmac roads, etc.	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Erasmus High School: Pretoria District: Electrical installation in additions	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1960. 1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 24th June.
Danie Malan School: Pretoria City: Replace tarmac roads with concrete	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
Observatory Girls' School: Rand Central: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081 Ext. 115), Pretoria	1st June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	24th June.
*Pietersburg A.M. Primary School: Hostel additions	Tender forms and bill of quantities	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (P/Bag 228) (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	8th June	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	8th July.
*Central Heating Installation for existing Ward Blocks: Johannesburg Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 419, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021; Ext. 42), Pretoria	8th June	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	8th July.
*Supply and laying of Marble Linoleum and Asphalt Tiles: Johannesburg Hospital	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 419, Fourth Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	8th June	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	8th July.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, nl.:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beschikbare dokumente lê ter inspeksie op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur van.
Voortrekkerhoogte A.M. Hoëskool: Pretoria Stad: Opritng	Tendervorms en lysse van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1960. 25 Mei	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 24 Junie.
Lyttelton E.M. Hoëskool: Pretoria Stad: Opritng	Tendervorms en lysse van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Mei	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Carolina Hospitaal: Opritng	Tendervorms en lysse van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Mei	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
Tedstonevilleskool: Rand-Oos: Opritng	Tendervorms en lysse van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Mei	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Brits Hospitaal: Opritng.	Tendervorms en lysse van hoeveelhede	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Mei	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Brixton A.M. Skool: Rand Sentraal: Opritng van latrines	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Lenasia Indiërhoëskool: Rand Wes: Oorplasing van voorafvervaardigde houtwerkssentrum vanaf Dr. Malan Hoëskool (Meyerton)	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vvfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrybaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrybaar is.	(5) Kontrakvooraardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur v.m.
Lydenburg Visseryeinstituut: Uitbreiding van akwarium	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1960. 1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 24 Junie.
Rustenburg Hoëskool: Elektriese installasie in meisies-koshuis	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Johannesburg Onderwyskollege: Filtreerapparaat	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Totiuskool: Vereeniging: Oprigting van saal, ens.	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Mountain Viewskool: Pretoria Stad: Oprigting van saal en biblioteek	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Libanon Provinciale Klipbrekers: Rand Wes: Oprigting van tydelike store	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Edenvale Hospitaal: Om-skepping van ambulantesaal in magasynblok	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Pretoria Normaal Kollege: Herstel van teerpad, ens.	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Erasmus Hoëskool: Pretoria Distrik: Elektriese installasie in aanbouings	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
Danie Malanskool: Pretoria Stad: Vervanging van teerpaaie met beton	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
"Observatory Girls School": Rand Sentraal: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	24 Junie.
*Pietersburg A.M. Laerskool: Koshuisaanbouings	Tendervorms, en lyste van hoeveelhede	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (P/Sak 228) (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	8 Junie	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	8 Julie.
*Sentrale verwarminginstallasie vir bestaande afdeling-blok: Johannesburg Hospitaal	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 419, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	8 Junie	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat Pretoria	8 Julie.
*Verskaffing en lê van marmerinoleum en asfalteels: Johannesburg Hospitaal	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Kamer 419, Vierde Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	8 Junie	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat Pretoria	8 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjk deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur of tekening en spesifikasies teruggesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsenderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Proviniale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseölde koeverte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Proviniale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur v.m. op die sluitingsdatum.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Service.	Closing Date.
H.B. 473/60	Stainless Steel Kitchen Ware.....	17th June, 1960.
H.B. 474/60	Stainless Steel Hospital Hollow-ware	17th June, 1960.
H.B. 502/60	Steam cooking oven.....	17th June, 1960.
R.F.T. 503/ 60	Road construction stabilisation lime	17th June, 1960.
H.A. 492/60	Antibiotics.....	1st July, 1960.
H.C. 493/60	Patterned Terry Towelling, 32 in. by 34 in.	17th June, 1960.
H.C. 496/60	Unbleached Herringbone Sheetings, 45 in. by 47 in.	17th June, 1960.
H.C. 498/60	Bleached cotton tape, 3 in.....	17th June, 1960.
H.C. 499/60	Bleached Terry Towels, 24 in. by 42 in.	17th June, 1960.
H.C. 500/60	Hemstitched white tea cloths, 36 in. by 36 in.	17th June, 1960.
H.C. 501/60	Red and white patterned cotton counterpanes	17th June, 1960.
T.E.D. 516/ 60	Polishers, floor, heavy, manually operated	1st July, 1960.
H.A. 517/60	Dry drugs.....	17th June, 1960.
R.F.T. 518/ 60	Concrete mixers.....	17th June, 1960.
H.C. 494/60	Ward beds and cots for hospitals..	1st July, 1960.
H.C. 495/60	Bleached cotton Damask, 54 in. wide	1st July, 1960.
H.C. 497/60	Orthopaedic shoes for pensioners.	1st July, 1960.
W.F.T. 519/ 60	Refrigerators.....	24th June, 1960.
H.A. 526/60	X-Ray equipment: Pretoria Hospital	1st July, 1960.
H.C. 454/60	Bleached Huckabuck Towelling..	1st July, 1960.
H.C. 543/60	Supply and connecting of private automatic telephone equipment Hospital Services Head Office, Pretoria	1st July, 1960.
H.A. 540/60	Instruments.....	1st July, 1960.
H.A. 541/60	Anaesthetic Apparatus: Johannesburg Hospital	1st July, 1960.
H.A. 542/60	Radiation-Scaler.....	1st July, 1960.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrybaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.B. 473/60	Vlekvry Staal Kombuisware.....	17 Junie 1960.
H.B. 474/60	Vlekvry Staal Hospitaal Holware.	17 Junie 1960.
H.B. 502/60	Stoomkookoonde.....	17 Junie 1960.
R.F.T. 503/ 60	Padbou-stabilisiekalk.....	17 Junie 1960.
H.A. 492/60	Antibiotiese middels.....	1 Julie 1960.
H.C. 493/60	Gekleurde Terryhandoektipe, 32 dm. by 34 dm.	17 Junie 1960.
H.C. 496/60	Gekeperde ongebleekte laken- materiaal	17 Junie 1960.
H.C. 498/60	Gebleekte katoen band, ¾ dm. breed	17 Junie 1960.
H.C. 499/60	Gebleekte handoeke, Terry, 24 dm. by 42 dm.	17 Junie 1960.
H.C. 500/60	Wit soomgestikte leedoek, 36 dm. by 36 dm.	17 Junie 1960.
H.C. 501/60	Wit en rooi katoen dekens.....	17 Junie 1960.
T.E.D. 516/ 60	Poleerdeers, vloer, hand, swaar..	1 Julie 1960.
H.A. 517/60	Droë stowwe.....	17 Junie 1960.
R.F.T. 518/ 60	Betonmengers.....	17 Junie 1960.
H.C. 494/60	Beddens en reëling beddens vir hospitale	1 Julie 1960.
H.C. 495/60	Gebleekte katoen Damas, 54 dm. breed	1 Julie 1960.
H.C. 497/60	Ortopediese skoene vir pensio- narisse	1 Julie 1960.
W.F.T. 519/ 60	Yskaste.....	24 Junie 1960.
H.A. 526/60	Rontgenstraal toerusting: Pretoria Hospital	1 Julie 1960.
H.C. 454/60	Gebleekte Handdoekgoed.....	1 Julie 1960.
H.C. 543/60	Verskaffing en aansluiting van privaattelefoonuitrusting, Hos- pitaaldiensie Hoofkantoor. Pretoria	1 Julie 1960.
H.A. 540/60	Instrumente.....	1 Julie 1960.
H.A. 541/60	Narkoseapparaat: Johannesburg-hospitaal	1 Julie 1960.
H.A. 542/60	Bestralingsmeter.....	1 Julie 1960.

Die Provinciale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinciale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section thirteen (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations, 1956.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X 6629/NE. Town Council of Springs/Dorpsraad van Springs. (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European bus service (ten vehicles)/Nie-blanke busdiens (tien voertuie).
- Z Route No. 10.—Payneville-Casseldale-Strubenvale. (Inner Terminus: Town Hall Bus Centre. Outer Terminus: Casseldale Township, Broom Street/Roete No. 10.—Payneville-Casseldale-Strubenvale. (Binne Terminus: Stadsaal-bussenter. Buite Terminus: Casseldale Dorpsgebied, Broomstraat.) Route.—Between Payneville, Welgedacht Road, Grootvalley Road, Ermelo Road, Victoria Road, Mentz Road, Wilhelmina Road, Clydesdale Road, Colliery Road, Fifth Avenue, Springs and First Street, Springs/Roete.—Tussen Payneville, Welgedachtweg, Grootvalleyweg, Ermelowerg, Victorieweg, Mentzweg, Wilhelminaweg, Clydesdalweg, Collieryweg, Vysde Laan, Springs en Eerste Straat, Springs.) Cash fares. Town Hall to Casseldale and Strubenvale: Adults, 3d.; children, 1d. Payneville to Casseldale and Strubenvale: Adults, 6d.; children, 2d./Kontant soogie. Stadsaal na Casseldale en Strubenvale: Volwassenes, 3d.; kinders, 1d. Payneville na Casseldale en Strubenvale: Volwassenes, 6d.; kinders, 2d.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTORTRANSPORT.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens artikel dertien (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoe (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

- Route No. 11.—Payneville-East Daggafontein Mines. (Inner Terminus: Payneville. Outer Terminus: East Daggafontein)/Route No. 11.—Payneville-Oos-Daggafontein-myne. (Binne Terminus: Payneville. Buite Terminus: Oos-Daggafontein.) Route.—Between Inner Terminus, Welgedacht Road, Grootvalley Road, Victoria Road, Clydesdale Road to East Daggafontein Mine Compound (Outer Terminus)/Roete.—Tussen Binne Terminus, Welgedachtweg, Grootvalleyweg, Victoriaweg, Clydesdaleweg tot Oos-Daggafontein-myne Kampong (Buite Terminus.) Cash fares. First Stage (North of Railway Ramp): Adults, 3d.; children, 1d. Second Stage (No. 3 Compound, Daggafontein): Adults, 6d.; children, 2d. Third Stage (East Daggafontein Mine Compound): Adults, 9d.; children, 3d./Kontant fooie. Eerste Trek (Noord van Spoerweg-ramp): Volwassenes, 3d.; kinders, 1d. Tweede Trek (No. 3 Kampong, Daggafontein): Volwassenes, 6d.; kinders, 2d. Derde Trek (Oos-Daggafontein-myne Kampong): Volwassenes, 9d.; kinders, 3d.
- Route No. 11 (a).—Town Hall-Daggafontein Mines. (Inner Terminus: Town Hall. Outer Terminus: Daggafontein Mines and Nuffield)/Roete No. 11 (a).—Stadsaal-Daggafontein-myne. (Binne Terminus: Stadsaal. Buite Terminus: Daggafontein-myne en Nuffield.) Route.—Between Inner Terminus, First Street, Springs, Fifth Avenue, Springs, Colliery Road, Clydesdale Road, Butler Road, Butler Road Extension, Nuffield and Daggafontein Mine (East), Hills Road, Davis Drive, Nigel Road, Third Street to Inner Terminus/Roete.—Tussen Binne Terminus, Eerste Straat, Springs, Vyfde Laan, Springs, Collieryweg, Clydesdaleweg, Butlerweg, Butlerweg-uittreiding, Nuffield en Daggafontein-myne (Oos), Hillsweg, Davis Drive, Nigelweg, Derde Straat na Binne Terminus. Cash fares. First Stage (No. 3 Compound, Daggafontein): Adults, 3d.; children, 1d. Second Stage (Nuffield and East Daggafontein): Adults, 6d.; children, 2d./Kontant fooie. Eerste Trek (No. 3 Kampong, Daggafontein): Volwassenes, 3d.; kinders, 1d. Tweede Trek (Nuffield en Oos-Daggafontein): Volwassenes, 6d.; kinders, 2d.
- Route No. 12.—Payneville-Grootvlei Mine. (Inner Terminus: Payneville. Outer Terminus: Grootvlei Mine No. 6)/Roete No. 12.—Payneville-Grootvlei-myne. (Binne Terminus: Payneville. Buite Terminus: Grootvlei-myne No. 6.) Route.—Between Payneville, Welgedacht Road, Grootvalley Road, Grootvlei Mine Road to Grootvlei Mine No. 6 (Outer Terminus)/Roete.—Tussen Payneville, Welgedachtweg, Grootvalleyweg, Grootvlei-myneweg na Grootvlei-myne No. 6 (Buite Terminus). Cash fares. First Stage (Railway Crossing): Adults, 3d.; children 1d. Second Stage (Boundary): Adults, 6d.; children, 2d. Third Stage (Grootvlei No. 6): Adults, 9d.; children, 3d./Kontant fooie. Eerste Trek (Spoerweg kruising): Volwassenes, 3d.; kinders, 1d. Tweede Trek (Grens): Volwassenes, 6d.; kinders 2d. Derde Trek (Grootvlei No. 6): Volwassenes, 9d.; kinders, 3d.
- X A. 126. African Explosives. (Modderfontein, P.O. North Rand/Pk. Noord-Rand, Transvaal.) (Amendment of existing time-table/Wysiging van bestaande tydtafel.)
- Y European passengers (eight busses)/Blanke passasiers (agt busse).
- Mondays to Fridays/Maandae tot Vrydae.
- Modderfontein Dinamite Factory Offices, Depart/Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, Vertrek: 4.55, 5.25, 5.38, 6.25, 7.30, 8.52, 11.15, 12.10, 12.45, 2.30, 3.15, 4.40, 5.05, 6.27, 8.45, 10.20.
- Highlands North, Depart/Highlands-Noord, Vertrek: 5.55.
- Norwood, Depart/Vertrek: 5.15, 5.45, 5.32, 10.55.
- Sydenham, Depart/Vertrek: 5.18, 5.48, 7.06, 7.28, 8.05, 8.12, 9.22, 11.45, 1.25, 1.15, 2.35, 2.45, 3.45, 5.05, 6.00, 6.55, 9.15, 11.00.
- Saturdays/Saterdae.
- Modderfontein Dinamite Offices, Depart/Modderfontein Dinamiekantore, Vertrek: 4.55, 6.25, 7.05, 8.30, 10.45, 12.20, 2.20, 4.40, 6.20, 7.10, 8.45, 10.20.
- Norwood, Depart/Vertrek: 5.15.
- Sydenham, Depart/Vertrek: 5.18, 6.45, 7.37, 9.00, 11.15, 1.15, 2.50, 5.05, 6.45, 7.38, 9.15, 11.45.
- Sundays/Sondae.
- Modderfontein Dinamite Factory Offices, Depart/Modderfontein Dinamietfabriek Kantore, Vertrek: 4.20, 6.20, 10.10, 12.55, 2.10, 5.00, 8.35, 10.20.
- Norwood, Depart/Vertrek: 10.50.
- Sydenham, Depart/Vertrek: 5.20, 7.20, 11.15, 1.15, 3.02, 6.15, 9.15, 10.55.
- X A. 126. African Explosives. (Modderfontein Dynamite Factory, P.O. North Rand, Transvaal/Modderfontein Dinamietfabriek, Pk. Noord-Rand, Transvaal.) (Amendment of existing scale of charges/Wysiging van bestaande tariewe.)
- Y European passengers (eight busses)/Blanke passasiers (agt busse).
- Z Modderfontein-Sydenham: Adults/Volwassenes.
- Sydenham to Jewish Old Age Home, 5d. (4c) per single journey/Sydenham na Joodse Oudetehuis, 5d. (4c) per enkel rit.
- Sydenham to Medical Research, 7d. (6c) per single journey/Sydenham na Mediese Navorsing, 7d. (6c) per enkel rit.
- Sydenham to Edenvale Hospital, 7d. (6c) per single journey/Sydenham na Edenvale-hospitaal, 7d. (6c) per enkel rit.
- Sydenham to Edenvale Road, 9d. (7½c) per single journey/Sydenham na Edenvaleweg, 9d. (7½c) per enkel rit.
- Sydenham to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. 3d. (12½c) per single journey/Sydenham na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 1s. 3d. (12½c) per enkel rit.
- Jewish Old Age Home to Medical Research, 5d. (4c) per single journey/Joodse Oudetehuis na Mediese Navorsing, 5d. (4c) per enkel rit.
- Jewish Old Age Home to Edenvale Hospital, 7d. (6c) per single journey/Joodse Oudetehuis na Edenvale-hospitaal, 7d. (6c) per enkel rit.
- Jewish Old Age Home to Edenvale Road, 7d. (6c) per single journey/Joodse Oudetehuis na Edenvaleweg, 7d. (6c) per enkel rit.
- Jewish Old Age Home to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. (10c) per single journey/Joodse Oudetehuis na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 1s. (10c) per enkel rit.
- Medical Research to Edenvale Hospital, 5d. (4c) per single journey/Mediese Navorsing na Edenvale-hospitaal, 5d. (4c) per enkel rit.
- Medical Research to Edenvale Road, 7d. (6c) per single journey/Mediese Navorsing na Edenvaleweg, 7d. (6c) per enkel rit.
- Medical Research to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. (10c) per single journey/Mediese Navorsing na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 1s. (10c) per enkel rit.
- Edenvale Hospital to Edenvale Road, 5d. (4c) per single journey/Edenvale-hospitaal na Edenvaleweg, 5d. (4c) per enkel rit.
- Edenvale Hospital to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. (10c) per single journey/Edenvale-hospitaal na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 1s. (10c) per enkel rit.
- Edenvale Road to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 9d. (7½c) per single journey/Edenvaleweg na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 9d. (7½c) per enkel rit.
- Children under 13 years and schoolchildren under 18 years to and from school only/Kinders onder 13 jaar en skoliere onder 18 jaar na en van skool alleenlik.
- Sydenham to Jewish Old Age Home, 3d. (2½c)/Sydenham na Joodse Oudetehuis, 3d. (2½c).
- Sydenham to Medical Research, 4d. (3c)/Sydenham na Mediese Navorsing, 4d. (3c).
- Sydenham to Edenvale Hospital, 4d. (3c)/Sydenham na Edenvale-hospitaal, 4d. (3c).
- Sydenham to Edenvale Road, 5d. (4c)/Sydenham na Edenvaleweg, 5d. (4c).
- Sydenham to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/Sydenham na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 7d. (6c).
- Jewish Old Age Home to Medical Research, 3d. (2½c)/Joodse Oudetehuis na Mediese Navorsing, 3d. (2½c).
- Jewish Old Age Home to Edenvale Hospital, 4d. (3c)/Joodse Oudetehuis na Edenvale-hospitaal, 4d. (3c).
- Jewish Old Age Home to Edenvale Road, 4d. (3c)/Joodse Oudetehuis na Edenvaleweg, 4d. (3c).
- Jewish Old Age Home to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/Joodse Oudetehuis na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 7d. (6c).
- Medical Research to Edenvale Hospital, 3d. (2½c)/Mediese Navorsing na Edenvale-hospitaal, 3d. (2½c).
- Medical Research to Edenvale Road, 4d. (3c)/Mediese Navorsing na Edenvaleweg, 4d. (3c).
- Medical Research to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/Mediese Navorsing na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 7d. (6c).
- Edenvale Hospital to Edenvale Road, 3d. (2½c)/Edenvale-hospitaal na Edenvaleweg, 3d. (2½c).
- Edenvale Hospital to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/Edenvale-hospitaal na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 7d. (6c).
- Edenvale Road to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 5d. (4c)/Edenvaleweg na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 5d. (4c).
- Modderfontein-Highlands North-Noord. Adults/Volwassenes.
- Highlands North to Lyndhurst Post Office, 5d. (4c)/Highlands-Noord na Lyndhurst-poskantoor, 5d. (4c).
- Highlands North to Edenvale Hospital, 7d. (6c)/Highlands-Noord na Edenvale-hospitaal, 7d. (6c).
- Highlands North to Edenvale Road, 9d. (7½c)/Highlands-Noord na Edenvaleweg, 9d. (7½c).
- Highlands North to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. 3d. (12½c)/Highlands-Noord na Modderfontein Dinamietfabriek Kantore, 1s. 3d. (12½c).

- Lyndhurst Post Office to Edenvale Hospital, 7d. (6c)/*Lyndhurst-poskantoor na Edenvale-hospitaal, 7d. (6c).*
 Lyndhurst Post Office to Edenvale Road, 7d. (6c)/*Lyndhurst-poskantoor na Edenvaleweg, 7d. (6c).*
 Lyndhurst Post Office to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. (10c)/*Lyndhurst-poskantoor na Modderfontein Dinamietfabriek se Kantore, 1s. (10c).*
 Edenvale Hospital to Edenvale Road, 5d. (4c)/*Edenvale-hospitaal na Edenvaleweg, 5d. (4c).*
 Edenvale Hospital to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 1s. (10c)/*Edenvale-hospitaal na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 1s. (10c).*
 Edenvale Road to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 9d. (7½c)/*Edenvaleweg na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 9d. (7½c).*
 Children under 13 years and scholars under 18 years to and from school only/*Kinders onder 13 jaar en skoliere onder 18 jaar na en van skool alleenlik.*
 Highlands North to Lyndhurst Post Office, 3d. (2½c)/*Highlands-Noord na Lyndhurst-poskantoor, 3d. (2½c).*
 Highlands North to Edenvale Hospital, 4d. (3c)/*Highlands-Noord na Edenvale-hospitaal, 4d. (3c).*
 Highlands North to Edenvale Road, 5d. (4c)/*Highlands-Noord na Edenvaleweg, 5d. (4c).*
 Highlands North to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/*Highlands-Noord na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 7d. (6c).*
 Lyndhurst Post Office to Edenvale Hospital, 4d. (3c)/*Lyndhurst-poskantoor na Edenvale-hospitaal, 4d. (3c).*
 Lyndhurst Post Office to Edenvale Road, 4d. (3c)/*Lyndhurst-poskantoor na Edenvaleweg, 4d. (3c).*
 Lyndhurst Post Office to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/*Lyndhurst-poskantoor na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 7d. (6c).*
 Edenvale Hospital to Edenvale Road, 3d. (2½c)/*Edenvale-hospitaal na Edenvaleweg, 3d. (2½c).*
 Edenvale Hospital to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 7d. (6c)/*Edenvale-hospitaal na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 7d. (6c).*
 Edenvale Road to Modderfontein Dynamite Factory Offices, 5d. (4c)/*Edenvaleweg na Modderfontein Dinamietfabrik se Kantore, 5d. (4c).*
- X A. 5255. City Council of Roodepoort-Maraisburg/*Stadsraad van Roodepoort-Maraisburg.* (Roodepoort.) (New application, late renewal/*Nuwe aansoek, laat hernuwing.*)
- Y European passengers (two vehicles)/*Blanke passasiers (twee voertuie).*
- Z As existing approved routes, time-tables and existing approved scale of charges/*Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en bestaande goedgekeurde tariewe,*
- X A. 7999. J. J. Coetze. (Krugersdorp.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
- Y Mine material (four vehicles)/*Mynmateriaal (vier voertuie).*
- Z (1) From Johannesburg to West Driefontein Mine/*Van Johannesburg na Wes-Driesfontein-myn.*
 (2) From Johannesburg to Blyvoortzicht Mine/*Van Johannesburg na Blyvoortzicht-myn.*
 (3) From Johannesburg to Deep Levels Mine (Western)/*Van Johannesburg na Deep Levels-myn (Westelike).*
 (4) From Johannesburg to Doornfontein Mine/*Van Johannesburg na Doornfontein-myn.*
- X A. 9418. P. Alfirevich. (Johannesburg.) (New application, late renewal/*Nuwe aansoek, laat hernuwing.*)
- Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
 (2) Coal (three vehicles)/*Steenkool (drie voertuie).*
- Z (2) From Witbank to District of Johannesburg (restricted)/*Van Witbank na Distrik Johannesburg (beperk).*
- X A. 9528. Q. Benvenuti. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
- Y Goods, all classes (one vehicle)/*Goedere, alle soorte (een voertuig).*
- Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
- X A. 17 (M. 215). City Council of Johannesburg/*Stadsraad van Johannesburg.* (Johannesburg.) (Amendment of scale of charges/*Wysiging van tariewe.*)
- Y European and non-European passengers (two hundred and thirty-six buses)/*Blanke- en nie-blanke passasiers (twee honderd ses-en-dertig busse).*
- Z (1) Services within the Johannesburg Municipal Area/*Dienste binne die Johannesburg Municipale Gebied.*
 (a) European services and services reserved for Coloureds and Asiatics only/*Blanke dienste en dienste vir Kleurlinge en Asiate alleenlik.*
 (i) Adults: 6d. for two stages; 9d. for three, four and five stages; and 1s. thereafter, irrespective of distance travelled/*Volwassenes: 6d. vir twee trekke; 9d. vir drie, vier en vyf trekke; en 1s. daarna, ongeag die distansie wat afgele word.*
 (ii) Children: Under three years, free; over three years and under twelve years, one to four stages, 3d.; and 6d. thereafter, irrespective of distance travelled/*Kinders: Onder drie jaar, vry; oor drie jaar en onder twaalf jaar, een tot vier trekke, 3d; en 6d. daarna, ongeag die distansie wat afgele word.*
 (iii) Scholar coupons: 3d. per journey, irrespective of distance travelled/*Skoliere koeponne: 3d. per rit, ongeag die afstand wat afgele word.*
 (b) Native Services and Racecourse/Webb Street non-European Service/*Naturelle Dienste en Reislesbaan/ Webbstraat nie-blanke Dienste.*
 (i) Adults: 3d. for one stage; 6d. for two, three and four stages; and 9d. thereafter, irrespective of distance travelled/*Volwassenes: 3d. vir een trek; 6d. vir twee, drie en vier trekke; en 9d. daarna, ongeag die afstand wat afgele word.*
 (ii) Children: Under three years, free; over three years and under twelve years, one to four stages, 3d.; and 6d. thereafter, irrespective of distance travelled/*Kinders: Onder drie jaar, vry; oor drie jaar en onder twaalf jaar, een tot vier trekke, 3d; en 6d. daarna, ongeag van die afstand wat afgele word.*
 (iii) Scholar coupons: 3d. per journey, irrespective of distance travelled/*Skolier koeponne: 3d. per rit, ongeag van die afstand wat afgele word.*
- (2) Services outside the Johannesburg Municipal Area/*Dienste buite die Johannesburg Municipale Gebied.*
 (a) Adults: Existing 1s. 1d., 1s. 2d. and 1s. 3d. fares to become 1s. 3d.; 1s. 4d., 1s. 5d. and 1s. 6d. fares to become 1s. 6d.; 1s. 7d., 1s. 8d. and 1s. 10d. fares to become 1s. 9d.; 2s. 1d. fare to become 2s./*Volwassenes: Bestaande 1s. 1d., 1s. 2d. en 1s. 3d. reisgeld word verander na 1s. 3d.; 1s. 4d., 1s. 5d. en 1s. 6d. reisgeld word verander na 1s. 6d.; 1s. 7d., 1s. 8d. en 1s. 10d. reisgeld word verander na 1s. 9d.; 2s. 1d. reisgeld word verander na 2s.*
 (b) Children and scholars: Under three years, free; over three years and under twelve years, one to four stages, 3d.; five to eight stages, 6d.; and 9d. thereafter, irrespective of distance travelled/*Kinders en skoliere: Onder drie jaar, vry; oor drie jaar en onder twaalf jaar, een tot vier trekke, 3d.; vyf tot agt trekke, 6d.; en 9d. daarna, ongeag van die afstand wat afgele word.*
- General/Algemeen.
1. Coupons (other than scholar coupons for use with the Johannesburg Municipal Area) to be abolished/*Koeponne (ander dan die skolier koeponne vir gebruik binne die Johannesburg Municipale Gebied) word afgeskaf.*
 2. The existing stage points will be retained/*Die bestaande trek-punte sal gehou word.*
- X K. 128. W. J. Booysen. (Johannesburg, H. 6.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
- Y European taxi passengers/*Blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 133. H. F. Ngcayiya. (Johannesburg, H. 3691.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 126. P. Tshibesi. (Johannesburg, H. 3979.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 131. E. B. Thanjekwayo. (Nigel, H. 3980.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within the Magisterial District of Nigel/*Binne die Landdrostdistrik Nigel.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
- X K. 132. F. Mokae. (Carletonville, H. 3981.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
- Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
- Z (1) Within a radius of 30 miles from Carletonville Post Office/*Binne 'n omstreke van 30 myl van Carletonville-poskantoor.*
 (2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*

- X K. 135. P. T. Gila. (Germiston, H. 3982.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Germiston/*Binne die Landdrostdistrik Germiston.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*
X K. 134. A. Lisema. (Johannesburg, H. 1499.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Non-European taxi passengers/*Nie-blanke huurmotorpassasiers.*
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/*Binne die Landdrostdistrik Johannesburg.*
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/*Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).*

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 11286. J. H. Coetze. (Krugersdorp.) (Transfer from J. J. van Vollenhoven/*Oordrag van J. J. van Vollenhoven.*)
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
Z (2) Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
Y (3) Furniture [six vehicles (value of vehicles, £8,000)]/*Meubels Ises voertuie (waarde van voertuie, £8,000).*
Z (3) From factory, shop or other place of sale to private dwellings with a radius of 150 miles from Krugersdorp Post Office/*Van fabriek, winkel of ander verkoopsplek, na private woonhuise binne 'n omtrek van 150 myl van Krugersdorp-poskantoor.*
X A. 11285. Mitchell Cotts & Co. (Pty.) Ltd. (Johannesburg.) (New application/*Nuwe aansoek.*)
Y Small parcels for airfreight (one vehicle)/*Klein pakkette vir lugvrag (een voertuig).*
Z Johannesburg and surrounding districts to Jan Smuts Airport and return/*Johannesburg en omgewing na Jan Smuts Lughawe en terug.*
X A. 11284. A. C. Baeta. (Johannesburg.)
Y (1) Earth and stone/*Grond en klip.*
Z (1) Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-poskantoor.*
Y (2) Roadmaking material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).*
Z (2) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
X A. 10840. Stag, Bulk Transport. (Johannesburg.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)

Existing authority/*Bestaande magtiging.*

- Y (1) Cement, in bulk/*Sement, in grootmaat.*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
Y (2) Cement, in bulk/*Sement, in grootmaat.*
Z (2) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/*Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.*
Y (3) Slag cement//, *Slag cement*".
Z (3) From factory at Vanderbijlpark to building-plots within the Reef Cartage Area/*Van fabriek te Vanderbijlpark na boupersele binne die Randse Karweigebied.*

Additional authority/*Bykomende magtiging.*

- Y (4) Cement, in bulk, (eight vehicles)/*Sement, in grootmaat (agt voertuie).*
Z (4) Between Jupiter (Johannesburg) and Gold Mines within the Kinross-Winkelhaak Area/*Tussen Jupiter (Johannesburg) en Goudmyne binne die Kinross-Winkelhaak Gebied.*
X A. 11282. H. F. Schroeder. (Vanderbijlpark.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Building material, manure and coal (one vehicle)/*Boumateriaal, mis en steenkool (een voertuig).*
Z Within the Magisterial Districts of Vereeniging and Vanderbijlpark/*Binne die Landdrostdistrikte Vereeniging en Vanderbijlpark.*
X A. 11281. J. J. van Jaarsveldt. (Krugersdorp.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Goods, all classes and household removals (one vehicle)/*Goedere, alle soorte en huistrekke (een voertuig).*
Z From Carletonville to points within the Reef Cartage Area/*Van Carletonville na punte binne die Randse Karweigebied.*
X A. 11283. H. C. du Preez. (Rustenburg.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Stone and sand (one vehicle)/*Klip en sand (een voertuig).*
Z Within the Magisterial Districts of Randfontein, Krugersdorp and Roodepoort/*Binne die Landdrostdistrikte Randfontein, Krugersdorp en Roodepoort.*

- X A. 11280. P. J. Neilson. (Germiston.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Sand and rock (one vehicle)/*Sand en rots (een voertuig).*
Z Within the Magisterial District of Germiston/*Binne die Landdrostdistrik Germiston.*
X A. 11279. J. J. F. Boshoff. (Bethal.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y (1) Roadbuilding material (*pro forma*)/*Padmaakmateriaal (pro forma).*
Z (1) Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
Y (2) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
Z (2) Within a radius of 150 miles from Bethal Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Bethal-poskantoor.*
Y (3) Goods, all classes (one vehicle)/*Goedere, alle soorte (een voertuig).*
Z (3) Within a radius of 20 miles from Bethal Post Office/*Binne 'n omtrek van 20 myl van Bethal-poskantoor.*
X A. 11278. W. H. Hartzer. (Balfour.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Stone of crushers (two vehicles)/*Klip van vergriusers (twee voertuie).*
Z Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
X A. 11277. J. J. van der Merwe. (Boksburg.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y (1) Goods, all classes/*Goedere, alle soorte.*
Z (1) Within the Reef Cartage Area/*Binne die Randse Karweigebied.*
Y (2) Household removals (*pro forma*) (one vehicle)/*Huistrekke (pro forma) (een voertuig).*
Z (2) Within a radius of 150 miles from Boksburg Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Boksburg-poskantoor.*
X A. 11111. S. Manana. (Orlando West Extension/Orlando-Wesuitbreiding.) (Transfer from J. Maseko of 684 Dube Village/*Oordrag van J. Maseko van 684 Dube Dorpsgebied.*)

- Y Building material, on behalf of the Non-European Housing Scheme of the City Council of Johannesburg [one vehicle (value of vehicle, £595)]/*Boumateriaal, ten behoeve van Nie-blanke Behuisingskema van die Stadsraad van Johannesburg (een voertuig-waarde van voertuig, £595)].
Z Within the Johannesburg Municipal Area/*Binne die Johannesburg Munisipale Gebied.*
X A. 2957. Thornton's Transport. (Johannesburg.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.*)
Y Goods, all classes (two vehicles)/*Goedere, alle soorte (twee voertuie).*
Z As per existing approved authority/*Soos per bestaande goedgekeurde magtiging.*
X A. 6121. C.C. Bus Service (Pty.) Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicle/*Bykomende voertuig.*)
Y Non-European passengers and parcels not exceeding 50 lb. in weight (one vehicle)/*Nie-blanke passasiers en pakkette nie swaarder as 50 lb. nie (een voertuig).*
Z Between Klipfontein and Johannesburg over existing authorised route. In accordance with existing approved time-tables and scale of charges/*Tussen Klipfontein en Johannesburg voor bestaande gemagtigde roete. In ooreenstemming met bestaande goedgekeurde tydtafels en tariewe.*
X A. 11061. A. M. E. Prinsloo. (Carletonville.) (Additional authority/*Bykomende magtiging.*)
Y Household removals (*pro forma*) (one vehicle)/*Huistrekke (pro forma) (een voertuig).*
Z Within the Union of South Africa/*Binne die Unie van Suid-Afrika.*
X A. 11061. A. M. E. Prinsloo. (Carletonville.) (Additional vehicles/*Bykomende voertuie.)*
Y (1) Household removals (*pro forma*)/*Huistrekke (pro forma).*
Z (1) Within a radius of 150 miles from Carletonville Post Office/*Binne 'n omtrek van 150 myl van Carletonville-poskantoor.*
Y (2) New furniture (two vehicles)/*Nieu meubels (twee voertuie).*
Z (2) From factory, shops or other places of sale to private dwellings only. Within a radius of 150 miles from Brakpan Post Office/*Van fabriek, winkels of ander verkoopsplekke na privaat woonhuise alleenlik. Binne 'n omtrek van 150 myl van Brakpan-poskantoor.*
X A. 11275. A. G. de Smit. (Roodepoort.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Roadbuilding material (*pro forma*) (one vehicle)/*Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).*
Z Within the Transvaal Province/*Binne die Provincie Transvaal.*
X 11056. Marie Mnisi. (Waterval Boven.) (New application/*Nuwe aansoek.)*
Y Meat, on behalf of non-Europeans only (one vehicle)/*Vleis, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig).*
Z From Waterval Boven to Waterval Boven Location/*Van Waterval Boven na Waterval Boven-lokasie.**

- X A. 11272. S. J. Coetsee. (Springs.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
Z (2) Within a radius of 150 miles from Springs Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Springs-poskantoor.
Y (3) Bricks/Stene.
Z (3) Within a radius of 150 miles from Springs Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Springs-poskantoor.
Y (4) Coal (one vehicle)/Steenkool (een voertuig).
Z (4) Within a radius of 150 miles from Springs Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Springs-poskantoor.
- X A. 11264. C. A. Kruger. (Boksburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Goods, all classes (one vehicle)/Goedere, alle soorte (een voertuig).
Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
X K. 144. Johnny Dhladha. (Ermelo, H. 3986.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
Z (1) Within the Magisterial District of Ermelo/Binne die Landdrosdistrik Ermelo.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
X K. 149. Edwin Majoro. (Johannesburg, H. 3988.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
X K. 145. Livingstone Bango. (Edenvale, H. 3987.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
Z (1) Within a radius of 10 miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 10 myl van Edenvale-poskantoor.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
X K. 138. John Hlongwane. (Johannesburg, H. 3983.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
X K. 143. Amos Magudulela. (Johannesburg, H. 3985.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
Z (1) Within the Magisterial District of Johannesburg/Binne die Landdrosdistrik Johannesburg.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).
X K. 148. George Sidney Jacobs. (Roodepoort, H. 3989.) (New application/Nuwe aansoek.)
Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
(1) Within the Magisterial District of Roodepoort/Binne die Landdrosdistrik Roodepoort.
(2) Casual bona fide taxi trips to points outside Area (1)/Toevallige bona fide huurmotorritte na punte buite Gebied (1).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X 653/A. 152. Gilbert M. Sedibeng, P.O./Pk. Gompies, via/oor Naboomspruit. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN 7747.
Y Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
Z Within a radius of 30 miles from Zebediela Station/Binne 'n omtrek van 30 myl van Zebediela-stasie.
X 15473. Johannes Petrus Jordaan, P.O./Pk. Rex. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TRB 9001.
Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
Z (1) Within a radius of 20 miles from Rex Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Rex-poskantoor (beperk).
Y (2) Goods in the course of the holder's business as building contractor/Goedere in die loop van die houer se besigheid as bouaannemer.
Z (2) Within a radius of 30 miles from place of business/Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid.
Y (3) Building (pro forma)/Bou (pro forma).
Z (3) Within a radius of 100 miles from holder's place of business/Binne 'n omtrek van 100 myl van houer se plek van besigheid.
Y (4) Household removals (pro forma) (5-ton lorry)/Huistrekke (pro forma) (5-ton-vragmotor).
Z (4) Within a radius of 150 miles from Rex Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Rex-poskantoor.
X 683/A. 171. Robert Jool Hansen, Nelspruit. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBH 3951.
Y Goods, all classes (5-ton lorry)/Goedere, alle soorte (5-ton-vragmotor).
Z Within the Magisterial District of Nelspruit/Binne die Landdrosdistrik Nelspruit.
X 554. Mrs./Mevr. Erna Franziska Marie Behrens, Kroondal, District of/Distrik Rustenburg. (Application for additional vehicle/Aansoek om bykomende voertuig.) TRB 8538.
Y Goods, all classes-(lorry)/Goedere, alle soorte (vragmotor).
Z Within a radius of 20 miles from Kroondal Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Kroondal-poskantoor (beperk).
X 6354/A. 1530. Public Utility Transport Corporation, Ltd., Pretoria. (Application for additional authority/Aansoek om bykomende magtiging.) Vehicle/Voertuig: TP 34806.
Y Non-European passengers and their personal luggage/Nie-blanke passasiers en hul bagaste.

Time-table/Tydtafel.

Route/Roete No. 8.—

(A) Vlakfontein-Waverley.
(B) Vlakfontein-Lady Selborne.

Route/Roete—

- (A) Vlakfontein, Seschoka Street, Brander Street, Keurboom Street, Kilnerton Circle, Fry Street, Cunningham Avenue, McLaren Street to cor. of Hertzog Street, and return via same route/Vlakfontein, Seschokastraat, Branderstraat, Keurboomstraat, Kilnerton-Sirkel, Frystraat, Cunninghamlaan, McLarenstraat na hoek van Hertzogstraat en terug oor dieselfde roete.
(B) As in (A) then Hertzog Street, Voortrekker Street, Fred Nicholson Street, Paul Kruger Street, Van Rensburg Street, Grobler Street, Karel Trichard Avenue, Bergsig Street, Coley Street, Stevens Street, Baron Street to cor. of Tuli Street, and return via the same route/Sos in (A), dan Hertzogstraat; Voortrekkerstraat, Fred Nicholsonstraat, Paul Krugerstraat, Van Rensburgstraat, Groblerstraat, Karel Trichardlaan, Bergsigstraat, Coleystraat, Stevensstraat, Baronstraat na hoek van Tulistraat, en terug oor dieselfde roete.

Time-table/Tydtafel.

- (A) Daily, as and when required/Daagliks, soos en wanneer verlang.
(B) Saturdays, Sundays and Public Holidays only/Saterdae, Sondae en Publieke Vakansiedae alleenlik.

Tariff/Tariefe.

Single Journey. Enkel rit.	Miles. Myl.	A. Weekdays. Weeksdae.	B. Weekends. Naweke.	
			In. s. d.	Out/Uit. s. d.
Vlakfontein.....	—	—	—	—
To/Na Kilmerton Circle.....	6·3	8	0 9	2 0
Cor. of Hertzog and McLaren Streets/Hoek van Hertzog en McLarenstraat....	8·2	10	1 0	1 6
Cor. of Hertzog and Eighteenth Avenue/Hoek van Hertzog en Agliende Laan....	10·0	—	1 0	1 0
Cor. of Paul Kruger and Fred Nicholson Streets/Hoek van Paul Kruger en Fred Nicholsonstraat.....	12·1	—	1 6	1 0
Van Rensburg Street, Putco Stop/Van Rensburgstraat, Putco Halte.....	13·6	—	2 0	0 9
Lady Selborne Terminus, Tuli Street/-straat.....	16·9	—	2 0	0 9

Permission to operate services on above route to and from intermediate points to and from either termini when traffic demands/Toestemming om dienste te opeereer na en van tussen geleë punte na en van enige terminus wanneer benodigd.

X 7176. Philemon D. Maseko, Vlakfontein. Vehicle/Voertuig: TP 43694.

- Y Non-European passengers (one bus)/Nie-blanke passasiers (een bus).
Z Between/Tussen Vlakfontein, Meyerspark, C.S.I.R./W.N.N.R./Waterkloof Country Club, Nazareth House/Little Company of Mary Hospital, Kirkness Brickworks/Steenwerke.

Time of Departure/Tyd van vertrek:

Vlakfontein.	Meyerspark.	C.S.I.R./W.N.N.R.	Waterkloof.
5.00 a.m./vm.	5.15 a.m./vm.	5.30 a.m./vm.	6.00 a.m./vm.
7.15 a.m./vm.	7.30 a.m./vm.	7.45 a.m./vm.	8.20 a.m./vm.
3.00 p.m./nm.	3.15 a.m./vm.	3.30 p.m./nm.	3.55 p.m./nm.
5.15 p.m./nm.	5.30 p.m./nm.	5.45 p.m./nm.	6.15 p.m./nm.
10.30 p.m./nm.	10.45 p.m./nm.	11.00 p.m./nm.	Saturdays/Saterdae.
6.00 a.m./vm.	6.15 a.m./vm.	6.30 a.m./vm.	7.00 a.m./vm.
8.15 a.m./vm.	8.30 a.m./vm.	8.45 a.m./vm.	9.20 a.m./vm.
1.00 p.m./nm.	1.15 p.m./nm.	1.30 p.m./nm.	1.55 p.m./nm.
4.15 p.m./nm.	4.30 p.m./nm.	4.45 p.m./nm.	5.15 p.m./nm.
6.00 a.m./vm.	6.15 a.m./vm.	6.30 a.m./vm.	7.00 a.m./vm.
8.15 a.m./vm.	8.30 a.m./vm.	8.45 a.m./vm.	9.20 a.m./vm.
1.00 p.m./nm.	1.15 p.m./nm.	1.30 p.m./nm.	1.55 p.m./nm.
4.15 p.m./nm.	4.30 p.m./nm.	4.45 p.m./nm.	5.15 p.m./nm.
6.45 p.m./nm.	7.00 p.m./nm.	7.15 p.m./nm.	7.45 p.m./nm.

Mondays to Fridays/Maandae tot Vrydae.

Kirkness Brickworks/ Steenwerke.
6.10 a.m./vm.
8.30 a.m./vm.
4.05 p.m./nm.
6.30 p.m./nm.

Sundays/Sondae.

Mondays to Fridays/Maandae tot Vrydae.

Times of departure/Tyd van vertrek:

Kirkness Brickworks/ Steenwerke.	Waterkloof.	C.S.I.R./W.N.N.R.	Meyerspark.	Vlakfontein.
6.10 a.m./vm.	6.25 a.m./vm.	6.55 a.m./vm.	7.05 a.m./vm.	7.15 a.m./vm.
8.30 a.m./vm.	8.50 a.m./vm.	9.25 a.m./vm.	9.40 a.m./vm.	9.55 a.m./vm.
4.05 p.m./nm.	4.15 p.m./nm.	4.45 p.m./nm.	5.00 p.m./nm.	5.10 p.m./nm.
6.30 p.m./nm.	6.45 p.m./nm.	7.15 p.m./nm.	7.30 p.m./nm.	7.40 p.m./nm.
11.00 p.m./nm.	11.15 p.m./nm.	11.25 p.m./nm.	Saturdays/Saterdae.	
7.10 a.m./vm.	7.25 a.m./vm.	7.40 a.m./vm.	7.55 a.m./vm.	8.10 a.m./vm.
9.30 a.m./vm.	9.45 a.m./vm.	10.15 a.m./vm.	10.30 a.m./vm.	10.40 a.m./vm.
2.05 p.m./nm.	2.20 p.m./nm.	2.50 p.m./nm.	3.05 p.m./nm.	3.15 p.m./nm.
5.30 p.m./nm.	5.45 p.m./nm.	6.15 p.m./nm.	6.30 p.m./nm.	6.40 p.m./nm.
8.00 p.m./nm.	8.15 p.m./nm.	8.45 p.m./nm.	9.00 p.m./nm.	9.10 p.m./nm.

Scale of charge/Tarieve: Vlakfontein to/nna Kirkness, 1s. 2d.

Children over twelve years/Kinders oor twaalf jaar, 7d.

Children under twelve years, free of charge/Kinders onder twaalf jaar, vry.

X 8025. L. M. J. Kempen, Nelspruit. (New application/Nieuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TBH 910.

Y Five European taxi passengers/Vyf blanke huurmotorpassasiers.

Z (1) Within the Magisterial District of Barberton/Binne die Landdrostdistrik Barberton.

(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

X E. 8123. K. Mopelo, labourer/arbeider, Delareyville. (Re-application/Heraansoek.) TBE 9691.

Y Non-European taxi passengers (pro forma)/Nie-blanke huurmotorpassasiers (pro forma).

Z Within a radius of 30 miles from Delareyville Post Office/Binne 'n omstreke van 30 myl van Delareyville-poskantoor.

X E. 8426. G. S. P. Botha, cartage contractor/vervoerkontrakteur, Potchefstroom. (New/Nieuw.) TX 7975.

Y Roadmaking material (pro forma)/Padnuakmateriaal (pro forma).

Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.

X E. 6494. Thornton's Transportation, Ltd., Klerksdorp. (Additional vehicles with additional authority/Bykomende voertuie met bykomende magtiging.)

Existing authority/Bestaande magtiging.

Additional authority/Bykomende magtiging.

Y (1) Goods, as per existing authorised authority/Goedere, soos per bestaande goedgekeurde magtiging.

Additional authority/Bykomende magtiging.

Y (2) Mining requirements and drilling supplies (four vehicles)/Mynbenodigdhede en boorbenodigdhede (vier voertuie).

Z Within the Magisterial Districts of Potchefstroom and Klerksdorp/Binne die Landdrostdistrikte Potchefstroom en Klerksdorp.

X E. 1203. J. J. S. Nel, cartage contractor/vervoerkontrakteur, Orkney. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TOY 2303.

Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.

Z (1) Within a radius of 20 miles from Klerksdorp Post Office/Binne 'n omstreke van 20 myl van Klerksdorp-poskantoor.

Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).

Z (2) Within a radius of 150 miles from Orkney Post Office/Binne 'n omstreke van 150 myl van Orkney-poskantoor.

Y (3) Own wood and coal/Eie hout en kole.

Z (3) Within a radius of 30 miles from place of business at Orkney/Binne 'n omstreke van 30 myl van plek van besigheid te Orkney.

X E. 6300. A. P. Venter, cartage contractor/vervoerkontrakteur, Lichtenburg. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TAD 2783.

Y Goods, all classes (pro forma)/Goedere, alle soorte (pro forma).

Z Within a radius of 30 miles from Lichtenburg Post Office/Binne 'n omstreke van 30 myl van Lichtenburg-poskantoor.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

BIESJESVLEI Pound, District Lichtenburg, on 29th June, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, mixed, 5-6 years, red and white, car-marks.

BRITS Municipal Pound, on 18th June, 1960, at 10 a.m.—1 Horse, mare, 10 years, brown.

BRONKHORSTS普RUIT Municipal Pound, on 15th June, 1960, at 10 a.m.—1 Ox, black, 6 years.

CHRISTIANA Municipal Pound, on 15th June, 1960, at 10 a.m.—1 Cow, red, 4 years; 1 tolly, black, 2 years; 1 heifer, black, 2 years.

COLIGNY Municipal Pound, on 16th June, 1960, at 10 a.m.—1 Heifer calf, black, 1 year, right ear cropped.

DRIEHOEK Pound, District Bethal, on 6th July, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, Friesland, 2 years, black and white, spot on forehead; 1 horse, stallion, brown, four white legs and spot on forehead.

EENZAAMHEID Pound, District Rustenburg, on 29th June, 1960, at 11 a.m.—1 Heifer, mixed, 2 years, mottled grey, right and left ear swallowtail; 1 ox, mixed, 3 years, brown, right and left ear swallowtail; 1 cow, mixed, 6 years, black, right and left ear swallowtail; 1 heifer, mixed, 3 years, red, right and left ear swallowtail; 1 ox, mixed, 4 years, red, right ear swallowtail.

KLERKS DORP Municipal Pound, on 16th June, 1960, at 10 a.m.—1 Ox, red, 3 years, right ear square in front, left ear slip; 1 bull-calf, Friesland, 2 years; 1 bull-calf, Jersey, 14 months, spot on forehead.

KLEINSOUTPAN Pound, District Delareyville, on 29th June, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, mixed, 8 years, black, left ear square; 1 ox, mixed, 4 years, red; 1 ox, mixed, 2 years, red, right ear slip; 1 ox,

shorthorn, 4 years, red; 1 ox, mixed, 4 years, red; 1 cow, mixed, 8 years, red; 1 cow, mixed, 10 years, red, left ear swallowtail; 1 ox, mixed, 4 years, black, left ear swallowtail; 1 ox, mixed, 4 years, red, right ear swallowtail.

KRUISFONTEIN Pound, District Pretoria, on 29th June, 1960, at 11 a.m.—1 Cow, mixed, 8 years, black, brand THI, right ear small half-moon; 1 heifer, mixed, 4 years, black, brand THI, left ear swallowtail.

LYDENBURG Municipal Pound, on 25th June, 1960, at 10 a.m.—1 Heifer, red, 2 years.

MEYERTON Municipal Pound, on 17th June, 1960, at 10.30 a.m.—3 Heifers, black, 12 months, right ear swallowtail; 1 heifer, black and white, 12 months; 1 heifer, red-brown, 18 months.

MIDDELBURG Municipal Pound, on 24th June, 1960, at 3 p.m.—1 Heifer calf, mixed, 3 years, red.

MIDDELBURG Municipal Pound, on 15th June, 1960, at 3 p.m.—1 Heifer, 2 years, black and white belly, white blaze on forehead, white tail and brush.

ORKNEY Municipal Pound on 17th June, 1960, at 10 a.m.—1 Horse, gelding, 9 years, dark-brown.

POTCHEFSTROOM Municipal Pound, on 18th June, 1960, at 10 a.m.—1 Horse, gelding, 5 years, red, white spot on forehead, white left hind leg; 1 horse, gelding, 5 years, dark-brown; 1 ox, 7 years, black, right ear cropped.

RIETGAT Pound, District Brits, on 6th July, 1960, at 11 a.m.—1 Bull, Africander, 2½ years, red, left ear swallowtail; 1 bull, Africander, 5 years, red and white belly, left ear cropped with cuts, spot on forehead, white tailbrush.

RIETGAT Pound, District Marico, on 13th July, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, mixed, 2½ years, both ears half-moon in front; 1 heifer, mixed, 2½ years, both ears half-moon in front.

VYFHOEK Pound, District Potchefstroom, on 29th June, 1960, at 11 a.m.—1 Ox, 7 years, dark-red; 1 ox, 6 years, black, right ear half-moon in front, left ear half-moon in front with slit.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Personne wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Laaddros.

BIESJESVLEI Skut, Distrik Lichtenburg, op 29 Junie 1960, om 11 vm.—1 Koei, gemeng, 5-6 jaar, rooibont, oormerke.

BRITS Munisipale Skut, op 18 Junie 1960, om 10 vm.—1 Perd, merrie, 10 jaar, bruin.

BRONKHORSTSUITSPRUIT Munisipale Skut, op 15 Junie 1960, om 10 vm.—1 Os, swart, 6 jaar.

CHRISTIANA Munisipale Skut, op 15 Junie 1960, om 10 vm.—1 Koei, rooi, 4 jaar; 1 tollie, swart, 2 jaar; 1 vers, swart, 2 jaar.

COLIGNY Munisipale Skut, op 16 Junie 1960, om 10 vm.—1 Verskalf, swart, 1 jaar, regteroer stomp.

DRIEHOEK Skut, Distrik Bethal, op 6 Julie 1960, om 11 vm.—1 Os, Fries, 2 jaar, swartbont, kol voor kop; 1 perd, hings, bruin, vier wit pote en kol voor kop.

BENZAAMHEID Skut, Distrik Rustenburg, op 29 Junie 1960, om 11 vm.—1 Vers, gemeng, 2 jaar, vaalbont, regter- en linker-oor swaelstert; 1 os, gemeng, 3 jaar, bruin, regter- en linker-oor swaelstert; 1 koei, gemeng, 6 jaar, swart, regter- en linker-oor swaelstert; 1 vers, gemeng, 3 jaar, rooi, regter- en linker-oor swaelstert; 1 os, gemeng, 4 jaar, rooi, regteroer swaelstert.

KLERKS DORP Munisipale Skut, op 16 Junie 1960, om 10 vm.—1 Os, rooi, 3 jaar, regteroer winkelhaak van voor, linker-oor slip; 1 bulkalf, Fries, 2 jaar; 1 bulkalf, Jersey, 14 maande, kol voor kop.

KLEINSOUTIPAN Skut, Distrik Delareyville, op 29 Junie 1960, om 11 vm.—1 Koei, baster, 8 jaar, swart, linker-oor winkelhaak; 1 os, baster, 4 jaar, rooi; 1 os, baster, 2 jaar, rooi, regteroer slip; 1 os, korthoring, 4 jaar, rooi; 1 os, baster, 4 jaar, rooi; 1 koei, baster, 8 jaar, rooi; 1 koei, baster, 10 jaar, rooi, linker-oor swaelstert; 1 os, baster, 4 jaar, swart, linker-oor swaelstert; 1 os, baster, 4 jaar, rooi, regteroer swaelstert.

KRUISFONTEIN Skut, Distrik Pretoria, op 29 Junie 1960, om 11 vm.—1 Koei, gemeng, 8 jaar, swart, gebrand THI, regteroer klein halfmaan; 1 vers, gemeng, 4 jaar, swart, gebrand THI, linker-oor swaelstert.

LYDENBURG Munisipale Skut, op 25 Junie 1960, om 10 vm.—1 Vers, rooi, 2 jaar.

MEYERTON Munisipale Skut, op 17 Junie 1960, om 10.30 vm.—3 Versies, swart, 12 maande, regteroer swaelstert; 1 vers, swartbont, 12 maande; 1 vers, rooibruiin, 18 maande.

MIDDELBURG Munisipale Skut, op 24 Junie 1960, om 3 nm.—1 Verskalf, gekruis, 3 jaar, rooi.

MIDDELBURG Munisipale Skut, op 15 Junie 1960, om 3 nm.—1 Vers, 2 jaar, swart en wit pens, wit bles voor kop, wit stert en kwas.

ORKNEY Munisipale Skut, op 17 Junie 1960, om 10 vm.—1 Perd, reün, 9 jaar, donkerbruin.

POTCHEFSTROOM Munisipale Skut, op 18 Junie 1960, om 10 vm.—1 Perd, reün, 5 jaar, rooi, wit kol voor kop, wit linker agterpoot; 1 perd, reün, 5 jaar, donkerbruin; 1 os, 7 jaar, swart, regteroer stomp.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 6 Julie 1960, om 11 vm.—1 Bul, Africander, 2½ jaar, rooi, linker-oor swaelstert; 1 bul, Africander, 5 jaar, rooiskilder pens, linker-oor stomp en snymerke met kol voor kop en wit kwas.

RIETGAT Skut, Distrik Marico, op 13 Julie 1960, om 11 vm.—1 Os, baster, 2½ jaar, albei ore halfmaan van voor; 1 vers, baster, 2½ jaar, albei ore halfmaan van voor.

VYFHOEK Skut, Distrik Potchefstroom, op 29 Junie 1960, om 11 vm.—1 Os, 7 jaar, donkerrooi; 1 os, 6 jaar, swart, regteroer halfmaantjie van voor, linker-oor halfmaantjie van voor en slip.

MUNICIPALITY OF PIETERSBURG.

AMENDMENT OF TRAFFIC AND WATER BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council to amend the Traffic By-laws to make provision for a cattle route through the town and to amend the Water By-laws to provide for certain connections for fire-fighting purposes.

Copies of the proposed amendments can be inspected at the office of the Town Clerk for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

J. A. BOTES,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Pietersburg, 2nd June, 1960.

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG.

WYSIGING VAN VERKEERS- EN WATERVERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die Verkeersverordeninge te wysig om sodende 'n beeroete deur die dorp te bepaal asook om die Waterverordeninge te wysig insoverre dit aansluitings vir brandweerdeel-eindes raak.

Afskrifte van hierdie wysigings is ter insae by die Stadsklerk se kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang vanaf datum van hierdie publikasie.

J. A. BOTES,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Pietersburg, 2 Junie 1960.

288—8

LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 79 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council to lease to Mrs. H. J. Beeton certain portion of Townlands previously leased by the late Mr. W. B. Beeton.

Conditions of lease may be inspected in the Office of the Town Clerk during office hours, and any objections to the proposed lease must be lodged with the undersigned within a period of twenty-one (21) days as from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 1st June, 1960.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee in terme van die bepalings van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat dit die voornemste is van die Stadsraad van Louis Trichardt om aan mevr. H. J. Beeton sekere gedeeltes dorpsgronde, voorheen verhuur aan wyle W. B. Beeton, te verhuur.

Kondisies van huur kan nagesien word in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure, en enige besware teen die voorgestelde verhuur moet by die ondergetekende ingedien word binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.
Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 1 Junie 1960.

287—8-15-22

HEALTH COMMITTEE OF PHALABORWA.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that an interim valuation roll of rateable property within the Municipal Area of Phalaborwa has now been prepared and that it will lie open for inspection at the Office of the Health Committee during normal office hours until the 13th July, 1960.

All interested parties are hereby called upon to lodge their objections, if any, against the valuation of any property in the valuation roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property, whether held by the party objecting or by others, or in respect of any other error, omission or misdescription.

Objections must be in writing in the form set forth in "the Schedule" to the said Ordinance and must be lodged with the undersigned on or before the above-mentioned date.

No person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted unless he shall first have lodged a notice of objection as aforesaid.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Secretary.
P.O. Box 67,
Phalaborwa, N. Transvaal, 25th May, 1960.

GESONDHEIDS KOMITEE VAN PHALABORWA.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 12 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat 'n tussentydse waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Municipale gebied van Phalaborwa nou opgestel is en gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Gesondheidskomitee ter insae sal lê tot 13 Julie 1960.

Alle belanghebbendes word versoek om enige besware teen die waardering van eiendomme in die waarderingslys, of ten opsigte van die weglatting daaruit van eiendom wat na bewering belasbaar is, hetsy dit aan die eienaar wat beswaar maak of aan iemand anders behoort, of ten opsigte van enige ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing, op die voorgeskrewe vorms, wat van die Gesondheidskomitee verkrybaar is, by ondergetekende in te dien voor of op bogenoemde datum.

Geen persoon sal geregtig wees om enige besware voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, te opper nie tensy hy sodanige besware op die voorgeskrewe wyse ingedien het.

N. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Sekretaris.
Posbus 67,
Phalaborwa, 25 Mei 1960.

279—8

31

TOWN COUNCIL OF PRETORIA NORTH.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Pretoria North, to amend its Drainage By-laws to make provision for i.a.—

- (a) more detailed definition of terms;
- (b) determination of dates and time of payment;
- (c) deletion of appendix "F" in Schedule.

The proposed amendments will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, 90 Burger Street, Pretoria North, for a period of twenty-one days (21) from date of publication hereof.

W. H. J. BREYTENBACH,
Town Clerk/Treasurer.

90 Burger Street,
Pretoria North, 30th May, 1960.
(Notice No. 10 of 1960.)

STADSRAAD VAN PRETORIA-NOORD.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Pretoria-Noord van voorneme is om die volgende wysigings in die Rioolverordeninge aan te bring om voorsiening te maak o.a. vir—

- (a) vollediger omskrywing van terme;
- (b) vasstellings van datums en tye van betalings;
- (c) skrapping van Aanhangesel "F" in die Skedule.

Die voorgestelde wysigings sal ter insae lê by die Kantoor van die Stadslerk by Burgerstraat 90, Pretoria-Noord, vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

W. H. J. BREYTENBACH,
Stadslerk/Tesourier.

Burgerstraat 90,
Pretoria-Noord, 30 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 10 van 1960.)

284—8

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council of Carolina to amend the following by-laws:—

- (1) Cemetery By-laws: Scale of charges.
- (2) Dipping Tank By-laws: Scale of charges.
- (3) Abattoir By-laws: Scale of charges.
- (4) Auction Sales By-laws: Tariff.
- (5) Townlands By-laws: Grazing fees.
- (6) Water Supply By-laws: Charges for the supply of water.
- (7) By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations: Tariff of licence fees.

The proposed amendments will be open for inspection at the Office of the Town Clerk, Carolina, for a period of 21 days from the date of the publication hereof.

P. W. DE BRUIN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Carolina, 27th May, 1960.
(Notice No. 7/60.)

STADSRAAD VAN CAROLINA.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Carolina van voornemens is om die volgende verordeninge te wysig:

- (1) Begraafplaasverordeninge: Wysiging van Tarieflys.
- (2) Dipbakverordeninge: Wysiging van Tarieflys.
- (3) Slaghuisverordeninge: Wysiging van Tarieflys.
- (4) Verordeninge op Publicke Veilings: Tarief.
- (5) Dorpsgrondeverordeninge: Weigelde.
- (6) Watervoorsieningsverordeninge: Vorderings vir levering van water.
- (7) Verordeninge op die Licensiering van en Toesig oor Besighede, Bedrywe en Beroepe: Tarief van licensiegeld.

Die voorgestelde wysigings sal ter insae lê in die Kantoor van die Stadslerk, Carolina, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

P. W. DE BRUIN,
Stadslerk.

Municipal Kantore,
Carolina, 27 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 7/60.)

276—8

TOWN COUNCIL OF VENTERSDORP.

VALUATION COURT—INTERIM VALUATIONS.

It is hereby notified, in accordance with the provisions of Section 13 (8) of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the first sitting of the Valuation Court will be held in the Council Chamber, Ventersdorp, on Tuesday, 21st June, 1960, at 5 p.m., in order to consider objections against the interim valuations.

M. J. KLYNSMITH,
Town Clerk.
Ventersdorp, 23rd May, 1960.
(Municipal Notice No. 11/60.)

STADSRAAD VAN VENTERSDORP.

WAARDERINGSKOF—TUSSENTYDSE WAARDERINGS.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die eerste sitting van die Waarderingshof gehou sal word in die Raadsaal, Ventersdorp, op Dinsdag, 21 Junie 1960, om 5-uur nadag, ten einde besware teen die tussentydse waarderings aan te hoor.

M. J. KLYNSMITH,
Stadslerk.
Ventersdorp, 23 Mei 1960.
(Municipal Kennisgewing No. 11/60.)

280—8

TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

AMENDMENT OF TRAFFIC BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Alberton proposes to amend the Traffic By-laws of the Town Council of Alberton, promulgated under Administrator's Notice No. 352, dated 6th September, 1944, as amended, in order to declare Newquay Road from Voortrekker Road to Looe Street, from north to south as a one-way street.

Copies of the proposed amendment are open for inspection at my office for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. G. LÖTTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Alberton, 24th May, 1960.
(Notice No. 21 of 1960.)

STADSRAAD VAN ALBERTON.

WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton van voornemens is om die Verkeersverordeninge van die Municipaaliteit Alberton, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 352 van 6 September 1944, soos gewysig, verder te wysig ten einde Newquayweg vanaf Voortrekkerweg tot by Looestraat van noord na suid as eenrigtingstraat te verklaar.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae in my kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

A. G. LÖTTER,
Stadslerk.

Municipale Kantoor,
Alberton, 24 Mei 1960.

(Kennisgewing No. 21 van 1960.) 271—8

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME No. 1/68).

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, it is hereby notified for general information that the City Council of Johannesburg has been directed by the Townships Board to secure an amendment to its Town-planning Scheme No. 1 to rezone Sites A and B of 'portion' of 'portion' 1 of Consolidated Lot No. 11, Riviera, from "Special Residential" to "General Residential".

Particulars of this amendment, which has been framed by the Council to be subject to certain conditions, are open for inspection at Room No. 100, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof during the said period of six weeks.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 25th May, 1960.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/68).

Hiermee word kragtens die Regulasiess wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die Dorperaad die Stadsraad van Johannesburg opdrag gegee het om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te laat wysig deur die indeling van Terreine A en B van gedeelte van Gedeelte 1 van Verenigde Erf. No. 11, Riviera, van "Spesiale Woondoeleindes" na "Algemene Woondoeleindes" te verander.

Besonderhede van hierdie wysiging wat die Raad opgestel het en wat aan sekere voorwaarde onderworpe is, lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgewing in Kamer No. 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle okkuperders of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar te opper teen die wysiging, en kan te eniger tyd gedurende genoemde ses weke sodanige besware, en die redes daarvoor, skriftelik by die Stadslerk indien.

BRIAN PORTER,
Stadslerk.

Stadhuis,
Johannesburg, 25 Mei 1960.

258—25-1-8

MUNICIPALITY OF RANDBURG.
NOTICE OF ASSESSMENT RATES,
1960/61.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rate on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, has been imposed for the period 1st July, 1960, to 30th June, 1961:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of four pennies (4d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (c) A special water rate of one and seven-tenths pence (1 $\frac{7}{10}$ d.) in the pound (£1) on the site value of land situate in the townships of Blairgowrie and Bordeaux, excluding sub-divided Lot No. 953, situate in the township of Blairgowrie.

The above rates are due on the 8th July, 1960, the first half of which may be paid not later than the 31st October, 1960, and the second or other half may be paid not later than the 30th April, 1961.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all sums not paid on above-mentioned dates.

G. LE ROUX,
Town Clerk/Treasurer.
Municipal Offices,
Randburg, 24th May, 1960.
(Notice No. 14/60.)

MUNISIPALITEIT RANDBURG.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING, 1960/1961.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die waarde van alle belasbare eiendom binne die Municipale Gebied, soos dit voor-kom in die Waarderingslys, gehef is vir die tydperk 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op terreinwaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van vier pennies (4d.) in die pond (£1) op terreinwaarde van grond.
- (c) 'n Spesiale water belasting van een en sewe-tiendes pennies (1 $\frac{7}{10}$ d.) in die pond (£1) op terreinwaarde van grond geleë in die Dorpsgebiede Blairgowrie en Bordeaux, uitgesonderd onderver-deelde Plot No. 953, geleë in Dorps-gebied Blairgowrie.

Die bovermelde belastings is op 8 Julie 1960 verskuldig. Die eerste helfte van die belastings mag egter betaal word nie later as 31 Oktober 1960 nie, en die tweede of ander helfte mag nie later as 30 April 1961 betaal word nie.

Rente teen 7 persent per jaar sal gehef en gevorder word op alle bedrae wat nie op die datums soos hierbo aangedui betaal is nie.

G. LE ROUX,
Stadslerk/Tesourier.
Munisipale Kantore,
Randburg, 24 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 14/60.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends to amend the following by-laws:—

- (1) By-laws for the Licensing of and the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations—to provide for the erection, licensing and control of hoardings and advertising signs.

- (2) Building By-laws—to provide for the erection and control of advertising signs.
- (3) Uniform Public Health By-laws and Regulations—to provide that the owner of any premises with a common yard shall keep it clean and tidy.
- (4) Abattoir By-laws—to provide for the conveyance of meat from the abattoir in vehicles complying with specified requirements.

Copies of these amendments will lie for inspection at the Council's Office for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 25 May, 1960.
(Notice No. 38/60.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:—

- (1) Verordeninge vir die Lisensiëring van en die Toesig oor, die Regulerig van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroep—om voorsiening te maak vir die oprigting, lisensiëring en beheer van skuttings en advertensietekens.
- (2) Bouverordeninge—om voorsiening te maak vir die oprigting en beheer van advertensietekens.
- (3) Eenvormige Publieke Gesondheidsvor-ordeninge en Regulasië—om voor-siening te maak dat die eienaar van persele met 'n gemeenskaplike agter-plaas dit sindelik en netjies hou.
- (4) Abattoirverordeninge—om voorsiening te maak vir die vervoer van vleis vanaf die abattoir in voertuie wat aan bepaalde vereistes voldoen.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

A. F. KOCK,
Stadslerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 25 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 38/60.)

269—8

MUNICIPALITY OF NELSPRUIT.

AMENDMENT OF ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council to amend the Abattoir By-laws.

The proposed amendments are available for inspection at the office of the under-signed during normal office hours and all objections against the amendments must be lodged, in writing, with the undersigned not later than the 30th June, 1960.

P. D. BRANDERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Nelspruit, 24th May, 1960.
(Notice No. 41/1960.)

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.

WYSIGING VAN ABATTOIR-VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkom-stig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorneme is om die Abattoirverordeninge te wysig.

Die voorgestelde wysigings is beskikbaar vir insae in die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure en alle besware teen die wysigings moet skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie dan 30 Junie 1960.

P. D. BRANDERS,
Stadslerk.
Munisipale Kantore,
Nelspruit, 24 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 41/1960.)

267—8

TOWN COUNCIL OF ERMELO.

TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Valuation Roll has been completed and is certified and the said Valuation Roll will become fixed and binding upon all parties concerned, who shall not before the 30th June, 1960, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided for in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.
C. L. DE VILLIERS,
Clerk of the Court.

Town Hall,
Ermele, 25th May, 1960.
(Notice No. 28/60.)

STADSRAAD VAN ERMELO.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Waarderingslys voltooi en gesertifiseer is, en dat genoemde lys van krag en bindend sal wees op alle betrokke persone wie nie voor die 30ste Junie 1960 op die wyse soos voorgeskrif deur die Ordonnansie, appèl aanteken teen die beslissing van die Waarderingshof nie.

Op las van die President van die Hof.
C. L. DE VILLIERS,
Klerk van die Hof.

Stadhuis,
Ermele, 25 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 28/60.)

268—8

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

REVOCATION OF STANDARD REGULATIONS FOR THE WIRING OF PREMISES.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends to revoke its Standard Regulations for the Wiring of Premises.

Copies of the said regulations will lie for inspection at the Council's Office for a period of 21 days from the date of publication hereof.

A. F. KOCK,
Town Clerk.
Municipal Offices,
Klerksdorp, 25th May, 1960.
(Notice No. 40/60.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

HERROEPING VAN STANDAARD REGULASIES VIR DIE BEDRADING VAN PERSELE.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van voorneme is om sy bestaande Standaard Regulasië vir die Bedrading van Perselle te herroep.

Afskrifte van gemelde regulasies lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

A. F. KOCK,
Stadslerk.
Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 25 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 40/60.)

272—8

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENTS TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1 (AMENDING SCHEME NO. 1/67).

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the City Council of Johannesburg has been directed by the Townships Board to secure an amendment to its Town-planning Scheme No 1 to change the zoning of certain portions of Portion Q of the farm Klipfontein No. 23, from "Special Residential" and "Public Open Space" to "General Residential" and "General Business".

Particulars of this amendment which has been framed by the Council to be subject to certain conditions, are open for inspection at Room No. 100, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 7th July, 1960.

BRIAN PORTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 25th May, 1960.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1 (WYSIGINGSKEMA NO. 1/67).

Hiermee word kragtens die Regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, bekendgemaak dat die Dorperaad die Stadsraad van Johannesburg opdrag gegee het om sy Dorpsaanlegskema No. 1 te laat wysig deur die indeling van sekere gedeeltes van Gedeelte Q van die plaas Klipfontein No. 23, van "Spesiale Woondoeleindes" en "Openbare Oop Ruimte", na "Algemene Woondoeleindes" en "Algemene Besigheidsdoeleindes" te verander.

Besonderhede van hierdie wysiging wat die Raad opgestel het en wat aan sekere voorwaarde onderworpe is, lê ses weke lank vanaf die datum van hierdie kennisgeving in Kamer No. 100, Stadhuis, Johannesburg, ter insae. Alle okkuperders of eienaars van vaste eiendom wat geleë is binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar te opper teen die wysiging, en kan te eniger tyd tot en met 7 Julie 1960 sodanige besware en redes daarvoor skriftelik by die Stadsraad indien.

BRIAN PORTER,
Stadsraad.

Stadhuis,
Johannesburg, 25 Mei 1960.

250—25-1-8

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

PROPOSED AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council to amend the Sanitary and Refuse Removals Tariff to provide for an increase in the charges for removal of rubbish.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. J. MARAIS,
Town Clerk.

Municipal Offices.
Vereeniging, 25th May, 1960.
(Advert. No. 2308.)

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN TARIEF VIR SANITÈRE EN VULLIS-VERWYDERINGSDIENSTE.

Ingevolge Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee kennis gegeef dat dit die Raad se voorneme is om die Tarief vir Sanitère en Vullisverwyderingsdienste te wysig om voorsiening te maak vir 'n verhoging in die koste van vullisverwydering. Afskrifte van die bovenmelde wysiging sal gedurende gewone kantoourure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf die bekendmaking hiervan in die Kantoor van die Stadsraad ter insae lê.

J. J. MARAIS,
Stadsraad.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 25 Mei 1960.
(Advert. No. 2308.)

273—8

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/17.

Notice is hereby given for general information, in terms of Regulation 15 of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), that the Town Council of Krugersdorp has prepared and proposes to adopt the following Town-planning Scheme. The draft scheme and relevant map will lie for inspection at Room No. 25, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from date of first publication hereof.

Scheme No. 1/17 comprises amendments to Town-planning Scheme No. 1 of 1946, approved by Administrator's Proclamation No. 96 of 1946, dated 2nd August, 1946, and published in the Provincial Gazette of the 7th August, 1946, as amended, and involves the following proposals:

- (1) Zoning as "undetermined" of the unclaimed portions of the remainders of Portions 88 and 95 of the farm Luijpaardsvlei No. 246, adjoining Boltonia and West Krugersdorp Townships.
- (2) Reserving for road purposes an area on Portion 95 of the farm Luijpaardsvlei No. 246, in order to connect the two portions of Railway Road in Boltonia Township.
- (3) Zoning for general business a portion of Portion B of Erf No. 81, District Township, Krugersdorp, subject to special conditions.
- (4) Zoning for general business of Stand No. 1048, Krugersdorp (Stand Extension) Township.
- (5) Amending Table D of clause 19 of the scheme to provide for one dwelling per erf in Lewisham.

All objections or representations with regard to the draft scheme must be lodged with the undersigned, in writing, on or before Thursday, the 21st July, 1960.

A. VAN A. LOMBARD,
Town Clerk.

25th May, 1960.

(Notice No. 63 of 1960.)

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

VOORLOPIGE DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/17.

Hierby word ter algemene inligting bekendgemaak, volgens Regulasie 15 van die regulasies wat kragtens die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 (No. 11 van 1931) opgestel is, dat die Stadsraad van Krugersdorp die volgende dorpsaanlegskema opgestel het en van voornemens is om dit aan te neem. Die voorlopige skema en kaart wat daarmee gepaard gaan sal by Kamer No. 25, Stadhuis, Krugersdorp, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan, ter insae wees.

Skema No. 1/17 bevat wysigings van die Dorpsaanlegskema No. 1 van 1946, wat deur die Administrateur se Proklamasie No. 96 van 1946, met datum 2 Augustus 1946, goedkeur is en in die Provinciale Koerant van 7 Augustus 1946, soos gewysig, aangekondig is en sluit die volgende voorstelle in:

- (1) Indeling as „onbepaald“ van die gedeclareerde gedeelte van die restante van Gedeeltes Nos. 88 en 95 van die plaas Luijpaardsvlei No. 246, wat aan Boltonia en Krugersdorp-Wes-dorpsgebied grens.
- (2) Reservasie van 'n gedeelte van Gedeelte 95 van die plaas Luijpaardsvlei No. 246 om die twee gedeeltes van Spoorweg-weg in Boltonia-dorpsgebied aaneen te sluit.
- (3) Indeling vir algemene besigheid van gedeelte van Gedeelte B van Erf No. 81, Distriksoord, Krugersdorp, onderworpe aan spesiale voorwaarde.
- (4) Indeling vir algemene besigheid van Standplaas No. 1048, Krugersdorp (Stand Extension) Dorpsgebied.
- (5) Wysiging van Tabel D van klosule 19 van die skema om voorsiening te maak vir een woonhuis per erf in Lewisham.

Alle beware of vertoë met betrekking tot die voorlopige skema moet by die ondergetekende, skriftelik, voor of op Donderdag, 21 Julie 1960, ingedien word.

A. VAN A. LOMBARD,
Stadsraad.
25 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 63 van 1960.)

277—8-15-22

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

BY-LAWS FOR THE PROTECTION OF PERSONS FROM ACCIDENTS ON PRIVATE PREMISES AMENDMENT.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned By-laws in order to apply the said By-laws to the area of jurisdiction of the Rayton Local Area Committee.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Room No. B407, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.
P.O. Box 1341.
Pretoria.
(Notice No. 80 of 8/6/1960.)

GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

WYSIGING VAN VERORDENINGE VIR DIE BESKERMING VAN PERSONE TEEN ONGELUKKE OP PRIVATE PERSELE.

Dit word bekendgemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde sodanige Verordeninge van toepassing te maak op die regsgebied van die Raytonse Plaaslike Gebiedskomitee.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Kamer B407, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelik besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.
Posbus 1341,
Pretoria.
(Kennisgewing No. 80 van 8/6/1960.)

290—8

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.
VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/13.

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Vereeniging proposes to amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956 as described in the Schedule below.

Particulars of this amendment are open for inspection at the Town Clerk's Office, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of six weeks from the 10th June, 1960.

Every occupier or owner of immovable property affected by this amendment has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objections and the grounds thereof at any time up to and including the 22nd July, 1960.

J. J. MARAIS,
 Town Clerk.

Municipal Offices,
 Vereeniging, 1st June, 1960.
 (Advert. No. 2314.)

SCHEDULE.

Amend the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, as follows:-

- (a) By the deletion of Road No. 21 along the western bank of the Klip River on portion of the farm Klipplaaddrift No. 601, as depicted on Sheet No. 6 of the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956.
- (b) By the deletion of Clause 17 and the substitution therefor of the following new clause:-

"17. Building Lines in Agricultural Holdings and on Roads and Streets on Farms and Farm Portions."

7. (a) In any agricultural holdings established after the coming into operation of the scheme, the minimum building line shall be 50 English feet or such distance as is laid down in the Conditions of Title of the Holdings, whichever is the greater; provided that in the case of holdings abutting on streets or roads of a lesser width than 70 feet, the minimum building line shall be 50 English feet plus half the distance by which the width of the street is less than 70 feet, or such distance as is laid down in the Conditions of Title of the Holdings, whichever is the greater.

(b) In all agricultural holdings in existence at the date of coming into operation of the scheme, for which no building line is prescribed in the Conditions of Title of the Holdings, the minimum building line shall be 50 English feet from the existing road boundary or boundary of the road as widened under the scheme; provided that in the case of holdings abutting on streets or roads of a lesser width than 70 feet the minimum building line shall be 50 English feet plus half the distance by which the width of the street is less than 70 feet.

(c) In all agricultural holdings in existence at the date of coming into operation of the scheme, for which a building line is prescribed in the Conditions of Title, that building or the building line as specified in sub-clause (b) of this clause, shall apply, whichever is the greater.

(d) On any farm or farm portion where no building lines have been shown on the map, the minimum building line from any street or road boundary or boundary of any street or road as widened under the scheme shall be 50 English feet provided that the provisions of this

sub-section shall not absolve the owner of any such farm or farm portion from complying with any building line prescribed in respect of the farm or farm portion under the provisions of any other law."

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VEREENIGINGSE KONSEP DORPSAANLEGSKEMA NO. 1/13.

Kragtens die regulasies bepaal in die Dorps- en Dorpsaanlegordinansie, 1931, soos gewysig, word ter algemene inligting kennis gegee dat die Stadsraad van Vereeniging se voorname is om die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956 te wysig soos dit in die onderstaande Bylae aangedui word.

Besonderheid ten opsigte van hierdie wysiging is by die Kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantoor, Vereeniging, vir 'n tydperk van ses weke vanaf 10 Junie 1960 ter insae.

Iedere bewoner of eienaar van vaste eiendom wat deur hierdie wysiging geraak word kan daarteen beswaar maak, en kan die Stadsklerk enige tyd tot en met 22 Julie 1960 skriftelik van sodanige besware en die redes daarvoer verwittig.

J. J. MARAIS.
 Stadsklerk.

Municipale Kantoor,
 Vereeniging, 1 Junie 1960.
 (Advert. No. 2314.)

BYLAE.

Wysig die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, soos volg:-

- (a) Deur die Pad No. 21, langs die westelike oewer van die Kliprivier op gedeelte van die plaas Klipplaaddrift No. 601, soos aangedui is op Kaart No. 6 van die Vereenigingse Dorpsaanlegskema No. 1 van 1956, te skrap.
- (b) Deur Artikel 17 te skrap en dit deur die volgende nuwe artikel te vervang:-

"17. Boulyne in landbouhoeves en op paaie en strate op plase en plaasgedeeltes."

7. (a) In enige landbouhoeve gestig na die inwerkingtreding van die skema, moet die boulyn 50 Engelse voet wees, of sodanige afstand as wat bepaal word in die Titelvoorwaardes van die Hoeves, wat ookal die grootste is; met dien verstande dat in die geval van hoeves wat grens aan strate of paaie waarvan die wydte minder as 70 voet is, die minimum boulyn 50 Engelse voet sal wees, plus die helfte van die afstand wat die wydte van die straat minder is as 70 voet, of sodanige afstand as wat bepaal word in die Titelvoorwaardes van die Hoeves, wat ookal die grootste mag wees.

(b) In alle landbouhoeves wat reeds bestaan het teen die datum van die inwerkingstelling van die skema, waar geen boulyn voorgeskyf word in die Titelvoorwaardes van die Hoeves nie, sal die minimum boulyn 50 Engelse voet wees vanaf die bestaande padgrens of grens van die pad soos kragtens die skema wyergemaak; met dien verstande dat in die geval van hoeves wat grens aan strate of paaie waarvan die wydte minder as 70 voet is, die minimum boulyn 50 Engelse voet sal wees plus die helfte van die afstand wat die wydte van die straat minder is as 70 voet.

(c) In alle landbouhoeves wat reeds bestaan het teen die datum van die inwerkingstelling van die skema waarvoor 'n boulyn voorgeskyf word in die Titelvoorwaardes, sal die boulyn of gebou, soos wat ookal die grootste is, soos bepaal word by subartikel (b) van hierdie artikel van toepassing wees.

(d) Op enige plaas of plaasgedeelte waar geen boulyn op die kaart aangedui is nie, sal die minimum boulyn van enige straat of pad soos volgens die skema wyergemaak is 50 Engelse voet wees; met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie die eienaars van enige sodanige plaas of plaasgedeelte kwytskeld van die voldoening aan enige boulyn wat voorgeskyf is ten opsigte van die plaas of plaasgedeelte kragtens die bepalings van enige ander wet."

286—8-15-22

MUNICIPALITY OF SCHWEIZER-RENEKE.

ASSESSMENT RATES, 1960/61.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, the following assessment rate on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, has been imposed for the period 1st July, 1960, to 30th June, 1961:

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land;
- (b) an additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land; and
- (c) subject to the approval of the Administrator, an extra additional rate of fivepence (5d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The above rates are due on the 1st July, 1960, of which half may be paid not later than the 30th October, 1960, and the balance not later than the 30th April, 1961.

Interest at the rate of 7 per cent. per annum will be charged on all sums not paid on due dates.

W. P. ELS,
 Town Clerk/Treasurer.
 Schweizer-Reneke, 3rd June, 1960.
 (Municipal Notice No. 65/60.)

MUNISIPALITEIT VAN SCHWEIZER-RENEKE.

Kennis word hiermee gegee ooreenkostig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordynansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die waarde van alle belasbare eiendom binne die Municipale gebied, soos dit voorkom in die Waarderingslys, gehef is vir die tydperk 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961:-

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond;
- (b) 'n addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond; en
- (c) onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n verdere bykomende belasting van vyf pennies (5d.) in die pond op die terreinwaarde van grond.

Die belasting sal betaalbaar wees op 1 Julie 1960. Die eerste helfte mag egter betaal word nie later dan 30 Oktober 1960 nie, en die ander helfte nie later dan 30 April 1961 nie.

Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle bedrae wat nie op vervaldag betaal is nie.

W. P. ELS,
 Stadsklerk/Tesourier.
 Schweizer-Reneke, 3 Junie 1960.
 (Munisipale Kennisgewing No. 65/60.)

292—8

TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

PROPOSED AMENDMENT TO THE SANITARY TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Edenvale proposes to amend the Sanitary Tariff published under Administrator's Notice No. 801, dated 13th November, 1957.

The proposed amendment will lie open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned for a period of 21 days from the date of publication hereof.

C. J. VERMEULEN,
Acting Town Clerk.

Municipal Office,
Edenvale, 24th May, 1960.
(Notice No. 754/131/1960.)

STADSRAAD VAN EDENVALE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN SANITÉRE TARIEF.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Edenvale van voornemens is om die Sanitäre Tarief, soos aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 801 van 13 November 1957, te wysig.

Die voorgestelde wysings sal vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die verskyning hiervan gedurende kantoorure op kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

C. J. VERMEULEN,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Edenvale, 24 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 754/131/1960.) 274—8

MUNICIPALITY OF COLIGNY.

NOTICE No. 9/1960.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends amending the Uniform Traffic By-laws and Regulations, published under Administrator's Notice No. 243, dated the 21st March, 1951, and made applicable to Coligny by Administrator's Notice No. 648, dated the 27th July, 1955.

Copies of the proposed amendment will lie for inspection at the office of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

H. A. LAMBRECHTS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 31, Coligny, 27th May, 1960.

MUNISIPALITEIT COLIGNY.

KENNISGEWING No. 9/1960.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorname is om die Eenvormige Verkeersverordeninge en Regulasies, aangekondig onder Administrateurskennisgewing No. 243, gedaate 21 Maart 1951, en van toepassing gemaak op Coligny onder Administrateurskennisgewing No. 648, gedaate 27 Julie 1955, te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging sal ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

H. A. LAMBRECHTS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 31, Coligny, 27 Mei 1960.

275—8

MUNICIPALITY OF POTGIETERSRUS.

NOTICE No. 10/1960.

VALUATION ROLL 1960/63.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Ordinance No. 20 of 1933, that the Valuation Court, appointed to consider the above Valuation Roll and objections thereto, will have its first sitting on Thursday, 16th June, 1960, at 10 o'clock a.m., in the Town Hall.

J. VAN RENSBURG,
Clerk of the Valuation Court.

Potgietersrus, 30th May, 1960.

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS.

KENNISGEWING No. 10/1960.

WAARDERINGSROL, 1960/63.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomsdig die bepalings van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat die Waarderingshof, benoem om die bovenoemde Waarderingsrol en besware daarteen te oorweeg, sy eerste sitting sal hê op Donderdag, 16 Junie 1960, om 10-uur voormiddag, in die Stadsaal.

J. VAN RENSBURG,
Klerk van die Waarderingshof.
Potgietersrus, 30 Mei 1960. 283—8

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

ASSESSMENT RATES, 1960/61.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following assessment rate on the value of all rateable property within the Municipality, as appearing in the Valuation Roll, has been imposed for the period 1st July, 1960, to 30th June, 1961:

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of one shilling and one pence (1s. 1d.) in the pound (£1) on the site value of land.
- (c) A rate of one pennie (1d.) in the pound (£1) on improvements.

The above rates become due and payable on 31st October, 1960, and interest at the rate of seven per cent (7%) will be charged on all arrear amount.

P. W. DE BRUIN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Carolina, 27th May, 1960.
(Notice No. 9/60.)

STADSRAAD VAN CAROLINA.

EIENDOMSBELASTING, 1960/61.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende eiendomsbelasting op die waarde van alle belasbare eiendom binne die Munisipale Gebied, soos dit voorkom in die Waarderingslys, gehef is vir die tydperk 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op terreinwaarde van grond.
- (b) Addisionele belasting van een sjeling en een pennie (1s. 1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die waarde van verbeterings.

Die bovenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 31 Oktober 1960, en rente teen sewe persent (7%) sal gevorder word op alle agterstallige bedrade.

P. W. DE BRUIN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Carolina, 27 Mei 1960.
(Kennisgewing No. 9/60.)

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, of the Council's intention, subject to the consent of the Administrator, to alienate Stand No. 1104, Bretherst Extension No. 1, to Dr. G. C. Gravett on certain conditions. Details of the proposed alienation may be obtained during normal office hours from the undersigned.

Any person who has any objection to the proposed sale of the land must lodge his objection, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Brakpan, not later than the 20th July, 1960.

W. P. DORMEHL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Brakpan, 8th June, 1960.
(Notice No. 25.)

STADSRAAD VAN BRAKPAN.

VERVREEMDING VAN GROND.

Hierby word, ingevolge Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brakpan voornemens is, mits die Administrator instem, om Erf No. 1104, Bretherst Uitbreiding No. 1, onder sekere voorwaarde aan dr. G. C. Gravett te vervreem. Besonderhede met betrekking tot voorgestelde vervreemding is verkrybaar by ondergetekende tydens werkse.

Iederen wat beswaar teen voorgestelde vervreemding van die grond wil opper moet sodanige besware uiters op 20 Julie 1960 skriftelik by die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Brakpan, indien.

W. P. DORMEHL,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Stadhuis, Brakpan, 8 Junie 1960.
(Kennisgewing No. 25.) 282—8-15-22

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT TO COUNCIL'S STANDING ORDERS.

It is hereby notified for general information that the City Council proposes to amend the Standing Orders:

By the deletion of the words "deur gewone stemming" in the Afrikaans text of Clause 28 (1) and the substitution thereof for the words "per gesloten stembriefes".

The proposed amendment will lie open for public inspection for a period of twenty-one days from date of publication hereof.

H. S. MILLER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 1st June, 1960.
(No. 106/60.)

STAD GERMISTON.

VOORGENOME WYSIGINGS TOT DIE RAAD SE REGLEMENT VAN ORDE.

Ter algemene inligting word hierby bekendgemaak dat die Stadsraad voorname is om sy Reglement van Orde te wysig:

Deur die woorde "deur gewone" in die Afrikaanse weergawe van klousule 28 (1) te skrap en dit te vervang met die woorde "per gesloten stembriefes".

Die voorgestelde wysiging lê vir 'n tydperk van een-en-twintig dae van die publikasiedatum hiervan ter openbare insae.

H. S. MILLER,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 1 Junie 1960.
(No. 106/60.)

289—8

EVATON VILLAGE COUNCIL.

NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the municipal area, as appearing in the Valuation Roll, have been imposed by the Village Council of Evaton in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 for the financial year 1st July, 1960, to 30th June, 1961, viz:—

1. An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.
2. An additional rate of sixpence (6d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.
3. Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of one and a half pennies (1½d.) in the pound (£1) on the site value of land as appearing in the Valuation Roll.

The above rates shall become due and payable as to one half of the amount on the 1st October, 1960, and as to remaining half on the 1st April, 1961.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of 7 per cent per annum.

P. J. LIEBENBERG,
Town Clerk/Treasurer.

Village Council Office,
Evaton, 3rd June, 1960.

DORPSRAAD VAN EVATON.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Evaton, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, 1933, die volgende belastings op waardes; volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die munisipale gebied, gehef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1960 tot 30 Junie 1961, t.w.:—

1. 'n Oorspronklike belasting van een penny (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond volgens die inskrywings in die Waarderingslys.
2. 'n Addisionele belasting van ses pennies (6d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond volgens die inskrywings in die Waarderingslys.
3. Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere addisionele belasting van een-en-'n-half penny (1½d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond volgens die inskrywings in die Waarderingslys.

Een helfte van die bedrag van bogemelde belastings is verskuldig en betaalbaar op 1 Oktober 1960 en die ander helfte op 1 April 1961.

In enige geval waar die belastings hierby opgeleë, nie op vervaldatum betaal is nie, word rente teen 7 persent per jaar in rekening gebring.

P. J. LIEBENBERG,
Stadsklerk/Tesourier.

Dorpsraad Kantoor,
Evaton, 3 Junie 1960. 291—8

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.

PERMANENT CLOSING OF STREETS.

Notice is hereby given, in terms of Section 67 of Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council of Zeerust intends, subject to his Honour the Administrator, concurring to close permanently portion of Hooge Street, situated between Jean and Frost Streets.

A plan showing the street to be closed is open for inspection during normal office hours at the Office of the Town Clerk.

Any person who has any objection to the closing or who will have any claim for compensation if such closing is carried out must lodge his objection or claim with the undersigned within 60 days from date hereof.

P. JOHAN VENTER,
Town Clerk.

Municipal Offices.
Zeerust, 10th June, 1960.
(Notice No. S/56—17/1960.)

STADSRAAD VAN ZEERUST.

PERMANENTE SLUITING VAN STRAAT.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Zeerust van voorname is, mits Sy Edele die Administrateur se toestemming daar toe verkry word, om 'n gedeelte van Hoogestraat, tussen Jean- en Froststraat, permanent te sluit.

'n Plan aantonende die gedeelte wat gesluit sal word sal gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde sluiting wil aanteken of enige wat skadevergoeding wil instel moet sy eis of beswaar binne 60 dae vanaf datum hiervan skriftelik by die ondergetekende indien.

P. JOHAN VENTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Zeerust, 10 Junie 1960.
(Kennisgewing No. S/56—17/1960.)

295—8

MUNICIPALITY OF KOSTER.

NOTICE No. 7/60.

INTERIM VALUATION ROLL, 1960.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that a Valuation Roll of certain rateable property within the Municipality of Koster has been compiled and is open for public inspection at the Office of the Town Clerk, for a period of 30 days from date hereof.

Any interested person desiring to object to the valuation of any rateable property appearing on the said Roll, must lodge notice of his objection on the prescribed form, with the undersigned not later than 12 noon on Friday, the 1st July, 1960.

Printed forms of notice of objection may be obtained on application at the Municipal Offices, and attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he shall have first lodged such notice of objection as aforesaid.

P. W. VAN DER WALT,
Town Clerk.

Koster, 30th May, 1960.

MUNISIPALITEIT VAN KOSTER.

KENNISGEWING No. 7/60.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS,
1960.

Kennisgewing geskied hierby, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat 'n Waarderingslys van sekere belasbare eiendomme binne die Munisipale Gebied van Koster opgestel is en gedurende kantoorure ter insae sal lê in die Kantoor van die Stadsklerk, vir 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.

Enige belanghebbende persoon wat begeer om beswaar te maak teen die waardering van enige belasbare eiendom wat in genoemde

Waarderingslys voorkom, moet sy beswaar op die voorgeskrewe vorm indien by die ondergetekende, nie later as 12-uur middag, op Vrydag, 1 Julie 1960.

Gedrukte vorms van kennisgewing van beswaar is op aanvraag by die Munisipale Kantore verkrybaar, en die aandag word spesial gevestig op die feit dat niemand daarop geregtig sal wees om enige beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, te lê nie, tensy hy eers sodanige kennisgewing van beswaar, soos hierbo gemeld, ingedien het.

P. W. VAN DER WALT,
Stadsklerk.
Koster, 30 Mei 1960. 294—8

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

AMENDMENT OF SEWERAGE TARIFF.

Notice is hereby given, in terms of the Provision of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends amending its Sewerage Tariff By-laws.

Copies of the amendments are open for public inspection at the Office of the Council for a period of twenty-one days with effect from the date of publication hereof.

W. J. R. APPELCRYN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria, 27th May, 1960.
(No. 12/1960.)

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

WYSIGING VAN RIOLERINGSTARIEF.

Daar word, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak, dat die Stadsraad van voorname is om die Rioleringstariefverordeninge te wysig.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die Raad se Kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae, met ingang van die datum van publikasie hiervan.

W. J. R. APPELCRYN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Westonaria, 27 Mei 1960.
(No. 12/1960.)

278—8

MUNICIPALITY OF STANDERTON.

MUNICIPAL NOTICE No. 41 OF 1960.

VALUATION COURT.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Valuation Court, appointed to consider the Triennial and Interim Valuation Rolls and objections lodged will hold its first sitting in the Council Chamber, Town Hall, Standerton, on Tuesday, 21st June, 1960, at 10 a.m.

N. WEST,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Standerton, 1st June, 1960.

MUNISIPALITEIT STANDERTON.

MUNISIPALE KENNISGEWING
No. 41 VAN 1960.

WAARDERINGSHOF.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastinggordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Waarderingshof wat benoem is om die Driejaarlike-en-Tussentydse Waarderingslyste en besware wat ingedien is, te oorweeg, sy eerste sitting sal hou in die Raadsaal, Stadhuis, Standerton, op Dinsdag, 21 Junie 1960, om 10 v.m.

N. WEST,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Standerton, 1 Junie 1960.

285—8

5

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

BY-LAWS, AMENDMENT.

It is hereby notified, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Springs proposes to amend its Abattoir By-laws, promulgated under Administrator's Notice No. 561, dated the 13th November, 1926, as amended, by amending and consolidating the Abattoir By-laws and by including by-laws and tariffs governing the operation of the cold storage facilities.

Copies of the proposed amendment are open for inspection for the period of 21 days from date hereof at the Office of the undersigned.

J. BURRUS,
Town Clerk.

Town Hall,
Springs, 2nd June, 1960.
(No. 64.)

STADSRAAD VAN SPRINGS.

VERORDENING, WYSIGING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs voornemens is om sy Slagplaasverordeninge, wat ingevolge Administrateurskennisgewing No. 561 van 13 November 1926, soos gewysig, afgekondig is, te wysig deur die bestaande Slagplaasverordeninge te wysig en te konsolideer en deur verordeninge en tariewe in te sluit wat die werkung van die koelkamergeriewe sal beheer.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum hiervan ter insae in die Kantoor van ondergetekende.

J. BURRUS,
Stadsklerk.

Stadsaal,
Springs, 2 Junie 1960. 293-8

PRICE LIST.

(a) For Fingerlings.

Kurper, Carp and Trout fingerlings: £2. 10s. per 100 up to 500, thereafter £1 per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp fingerlings: £5 per 100 up to 500, thereafter £2 per 100.

Trout Ova: £2 per 1,000 up to 50,000, thereafter £1 per 1,000.

(b) For Small Fish.

Kurper, Carp and Trout: £4 per 100 up to 500, thereafter £1. 15s. per 100.

Black Bass, Yellowfish and Aischgrund Carp: £8 per 100 up to 500, thereafter £3. 10s. per 100.

Fish and Fish Ova obtainable from The Senior Fisheries Officer, P.O. Box 45, Lydenburg.

PRYSLYS.

(a) Vir Vingerlinge.

Kurper, Karp- en Forel-vingerlinge: £2. 10s. per 100 tot 500, daarna £1 per 100.

Swarthaars-, Geelvis- en Aischgrund Karp-vingerlinge: £5 per 100 tot 500, daarna £2 per 100.

Forel-ciers: £2 per 1,000 tot 50,000, daarna £1 per 1,000.

(b) Vir Kleinyis.

Kurper, Karp en Forel: £4 per 100 tot 500, daarna £1. 15s. per 100.

Swarthaars, Geelvis en Aischgrund Karp: £8 per 100 tot 500, daarna £3. 10s. per 100.

Vis en Vis-ciers verkrygbaar van Die Senior Visserybeampte, Posbus 45, Lydenburg.

GEOLOGICAL MAP OF THE UNION

Scale 1/1,000,000 (4 sheets)

PRICE 20s. per set

OBtainable from THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA and CAPE TOWN

GEOLOGIESE KAART VAN DIE UNIE

Skaal 1/1,000,000 (4 dele)

PRYS 20s. per stel

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA en KAAPSTAD

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
128. Heidelberg Town-planning Scheme No. 1/5	469
129. Alberton Town-planning Scheme No. 1/11	469
130. Germiston Town-planning Scheme No. 1/10	470
Administrator's Notices.	
422. Lyttelton Municipality: Petition to be Raised to the Status of a Town Council	470
439. Road Adjustments: Rietvlei No. 375, District Belfast	470
440. Outspan Servitude: Bartlett Agricultural Holdings, Extension No. 1, District of Boksburg	471
441. Road Traffic Regulations: Amendment of	471
442. Road Adjustments: Wachteenbeetjeshoek No. 327, Belfast District	472
443. Outspan Servitude: Waagfontein No. 340, District of Rustenburg	473
444. Inclusion in Category (B) of the First Schedule to the Education Ordinance, 1953: Germiston Special School	473
445. Public Road: Increase of Width of District Road No. 1325, District of Rustenburg	473
446. Municipality of Germiston: By-laws for Regulating the Capital Development Fund	474
447. Municipality of Warm Baths: By-laws Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information ...	475
448. Municipality of Krugersdorp: Amendment of Cape Coloured Settlement By-laws ...	476
449. Municipality of Nigel: Amendment of Sanitary Tariff	476
450. Establishment of Pound: Avondrood No. 545, District Potgietersrus ...	477
451. Shop Hours Ordinance, 1959: Midnight Privileges ...	477
452. Municipality of Klerksdorp: Amendment of Abattoir By-laws ...	477
453. Municipality of Heidelberg: Pound Tariff ...	477
454. Municipality of Bethal: Amendment of Abattoir By-laws ...	478
455. Personal and Income Taxes Amendment Draft Ordinance, 1960 ...	482
456. Municipality of Germiston: Amendment of Pension Fund By-laws ...	483
General Notices.	
70. Johannesburg Town-planning Scheme No. 2/18 ...	488
71. Pretoria Town-planning Scheme No. 2/5 ...	489
72. Proposed Township: Bedfordview Extension No. 33	489
Tenders ...	
Applications for Motor Carrier Certificates ...	
Pound Sales ...	
Notices by Local Authorities ...	

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
128. Heidelberg-Dorpsaanlegskema No. 1/5	469
129. Alberton-Dorpsaanlegskema No. 1/11	469
130. Germiston-Dorpsaanlegskema No. 1/10	470
Administrateurskennisgewings.	
422. Munisipaliteit Lyttelton: Versoekskrif om tot die Status van 'n Stadsraad Verhoog te word	470
439. Padreëlings: Rietvlei No. 375, Distrik Belfast ...	470
440. Uitspanserwituit: Bartlett Landbouhoeves, Uitbreiding No. 1, Distrik Boksburg ...	471
441. Padverkeerregulasies: Wysiging van	471
442. Padreëlings: Wachteenbeetjeshoek No. 327, Distrik Belfast ...	472
443. Uitspanserwituit: Waagfontein No. 340, Distrik Rustenburg ...	473
444. Insluiting in Kategorie (B) van die Eerste Bylae by die Onderwysordonnansie, 1953: Germiston Spesiale Skool ...	473
445. Openbare Pad: Verbreeding van Distrikspad No. 1325, Distrik Rustenburg ...	473
446. Munisipaliteit Germiston: Verordeninge vir die Regulering van die Kapitaalontwikkelingsfonds ...	474
447. Munisipaliteit Warmbad: Verordeninge vir die Vaststelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate en Verstrekking van Inligting ...	475
448. Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Verordeninge insake die Kaapse Kleurlingdorp ...	476
449. Munisipaliteit Nigel: Wysiging van Sanitaire Tarief	476
450. Oprigting van Skut: Avondrood No. 545, Distrik Potgietersrus ...	477
451. Ordonnansie op Winkelure, 1959: Middernagvoerregte ...	477
452. Munisipaliteit Klerksdorp: Wysiging van Abattoirverordeninge ...	477
453. Munisipaliteit Heidelberg: Tarief van Skutgelde ...	477
454. Munisipaliteit Bethal: Wysiging van Abattoirverordeninge ...	478
455. Wysigingsontwerpordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelastings, 1960 ...	482
456. Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Pensioenfondsbywette ...	483
Algemene Kennisgewings.	
70. Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 2/18 ...	488
71. Pretoria-Dorpsaanlegskema No. 2/5 ...	489
72. Voorgestelde Dorp: Bedfordview. Uitbreiding No. 33	489
Tenders ...	
Aansoeke om Motortransportsertifikate ...	
Skutverkope ...	
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	

Die Afrikaanse Woordeboek

VOLUMES I, II and III

Copies of the First, Second and Third Volumes of "Die Afrikaanse Woordeboek" containing the letters A, B, C; D, E, F; and G respectively, are obtainable from the Government Printer at the following prices:—

	Linen Bound.	Leather Bound.
Volume I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Volume II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Volume III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

DELE I, II en III

Deel een, twee en drie van die Afrikaanse Woordeboek bevattende die letters A, B, C; D, E, F; en G respektiewelik, is van die Staatsdrukker teen die volgende pryse verkrybaar:—

	Gewone Linneband.	Leerband.
Deel I.....	£2. 10s. 0d.	£3. 10s. 0d.
Deel II.....	£3. 3s. 0d.	£5. 5s. 0d.
Deel III.....	£2. 15s. 0d.	£4. 15s. 0d.

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Statistical publications issued by the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS are of immense interest to Manufacturers, Merchants and Businessmen

These publications include the following :—

1. The *Official Year Book of the Union of South Africa* is a compendium containing information on practically any subject which is of public interest.
2. The *Monthly Bulletin of Statistics* covers current statistical information on a great variety of economic and social subjects. Each issue contains more than 100 statistical tables as well as statistical annexures. The price is 5s. per copy or 50s. per annum post free.
3. *Blue Books*: These official reports are issued periodically in printed form and cover many subjects. The statistics published in these reports are complete and final.
4. *Special Reports* appear in roneoed form and cover a great variety of subjects of economic and social interest.

BECOME A SUBSCRIBER TO THE MONTHLY BULLETIN NOW !

and purchase other publications of the Bureau.

Prices are obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town.

Apply to the BUREAU OF CENSUS AND STATISTICS, Pretoria, for full particulars and the latest list of publications.

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURU VIR SENSUS EN STATISTIEK is van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in :—

1. Die *Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika* is 'n samevatting wat inligting bevat oor feitlike enige onderwerp wat van openbare belang is.
2. Die *Maandbulletin van Statistiek* dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is 5s. per eksemplaar of 50s. jaarliks posvry.
3. *Blouboeke*. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en final.
4. *Spesiale Verslae* verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid van onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.

WORD NUO 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN !

en koop ander publikasies van die Buro.

Prys is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.

Doen aansoek by die BURU VIR SENSUS EN STATISTIEK, Pretoria vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.